



GENERE / GENRE
Turismo / Tourism

GENERE / GENRE
Animazione / Animation

GENERE / GENRE
Fiction

GENERE / GENRE
Documentario / Documentary

GENERE / GENRE
Videofestival del mare e progetto scuole

GENERE / GENRE
Fuori competizione / Outcompetition

International Tour Film Festival 2017

Dal 4 all'8 Ottobre 2017 - Cittadella della Musica
Civitavecchia - Roma



Anche quest'anno la Fondazione Cassa di Risparmio di Civitavecchia ha aderito alla richiesta della CivitaFilm che da anni promuove, attraverso le proprie iniziative, l'immagine della nostra città e del nostro territorio con iniziative culturali di alto spessore.

E tale è da considerare anche l'International Tour Film Festival, giunto quest'anno alla VI edizione e che avrà luogo dal giorno 4 ottobre al giorno 8 ottobre con obiettivi seri e concreti che sicuramente potranno essere di grande interesse e diventare un ulteriore importante appuntamento culturale di cui il nostro territorio sempre più si sta arricchendo.

Un plauso quindi a tutti coloro che, peraltro a livello di mero volontariato, si adoperano per fare in modo che il nostro territorio venga sempre più conosciuto ed apprezzato ad ogni livello ed abbia sempre più a sviluppare quelle importanti insite basi culturali anche in favore delle nuove generazioni.

**FONDAZIONE
Cassa di Risparmio di Civitavecchia
Il Presidente
Avv. Vincenzo Cacciaglia**

Once again this year, Fondazione Cassa di Risparmio di Civitavecchia joined to the request of CivitaFilm, which promoted for years our city and of our territory with acclaimed cultural initiatives.

This represents the consideration of International Tour Film Festival, currently at the 6th edition and will take place from October 4 to 8 with serious and concrete goals that surely will be of great interest and become a further important cultural event of which our territory is becoming increasingly enriched.

I'm very grateful of all of them which, at the level of mere volunteering, strive to make our territory more and more popular and appreciated at every level, and to develop more and more important cultural backgrounds in favor of the new generations.

**Avv. Vincenzo Cacciaglia
President of FONDAZIONE
Cassa di Risparmio
di Civitavecchia**

Sesta edizione di un festival che non finisce di stupire neppure me che ci lavoro con passione 365 giorni all'anno. Ennesimo record di iscrizioni, 1800 (triplicate dal 2016) provenienti da 98 nazioni. Reali, ma piacevoli, problemi di preselezione che ha visto, dopo la scuola di cinematografia di Łódź (Polonia), l'ingresso in squadra anche della Escola Superior Artística do Porto (Portogallo); due collaborazioni europee per un festival che guarda molto all'estero. L'ITFF è una finestra internazionale sulla nostra città ed a dimostrarlo sono la quantità e la qualità delle opere iscritte, il livello delle giurie e l'importanza degli ospiti che anno dopo anno partecipano con entusiasmo.

Quest'anno gli ospiti saranno accolti dalla bellissima e bravissima Francesca Rettondini che nel ruolo di madrina farà gli onori di casa. Saranno cinque giorni di opere in concorso proiettate durante il giorno, mentre la sera sarà dedicata ai grandi eventi. Apertura il 4 ottobre con *Nobili Bugie* il film di Antonio Pisu che uscirà nelle sale italiane a metà Ottobre e la consegna dei nostri Award a Matteo Branciamore (Fashion) e Paolo Gelmi (Media); giovedì 5 e venerdì 6 due film della bravissima regista Donatella Baglivo, il primo dedicato a Paolo Villaggio alla presenza di Elisabetta, figlia dell'attore recentemente scomparso; il secondo dedicato al quarantennale della scomparsa di Roberto Rossellini e che vedrà sul palco il figlio Renzo; sabato 7 sarà dedicato alla città con la proiezione delle opere del Video Festival del Mare e delle scuole; infine domenica 8 chiusura in grande stile con le premiazioni di tutte le sezioni internazionali e nazionali, che comprendono anche le opere di tanti studenti locali, alla presenza di un parterre d'eccezione. Di rilevanza internazionale anche "VAF New Talents 2017" i nuovi talenti dell'animazione dell'Europa Centrale - a cura del Visegrad Animation Forum (Repubblica Ceca) e "Concerto per Ingrid" il concerto dal vivo, con il Patrocinio dell'Ambasciata di Svezia. Importanti anche le mostre: la prima con foto ed abiti dedicata al mito di Ingrid Bergman visitabile per tutta la durata del festival e quella dedicata alla nostra Vespa ed ai grandi personaggi del cinema che l'hanno cavalcata negli anni d'oro di Cinecittà. Nutrita anche la sezione dedicata ai libri, a tema e non solo. Un ringraziamento particolare va tutti gli sponsor che hanno permesso la realizzazione dell'evento. La mia gratitudine va a tutto lo staff ed alle numerose associazioni ed istituti scolastici che collaborando in sinergia hanno dimostrato sul campo una grande passione per l'evento e per la nostra città.

Piero Pacchiarotti

Sixth edition of a festival which continues to surprise everyone, even to me as I work on it with passion 365 days per year. We reached a new entry record, 1.800 submissions (a tripled number compared to latest edition) from 98 countries around the world. A real, but pleasing pre-selection problems occurred which a consequence of new collaboration: after National Film School of Łódź (Poland), Escola Superior Artística do Porto (Portugal) joined our work; two European collaborations for a festival which looks a lot overseas as reference. ITFF is an international window on our city through quality and amount of works submitted, the high level jury and the importance of the guests which year after year join us with enthusiasm.

This year, we are proud to welcome beautiful and acclaimed actress Francesca Rettondini, which will serve the prestigious role of Godmother of Festival. There will be five days screening of film in competition during the day, while in the evening will be dedicated to major film screening events. Evening opening of October 4, "*Nobili Bugie*" (Noble Lies) directed by Antonio Pisu will be introduced to the audience; this film will be released in Italian cinemas in mid-October. Also during opening event our ITFF Awards will be delivered to actor Matteo Branciamore (Fashion) and Editor-in-Chief of "With Style -" Paolo Gelmi (Media); Thursday 5 and Friday 6 a special screening of two film by critically acclaimed director Donatella Baglivo: the first one is dedicated to Paolo Villaggio, at the presence of Elisabetta, daughter of actor recently passed away; the second is dedicated to Italian director Roberto Rossellini at 40th anniversary since his passing and we will see his son Renzo as honour guest during evening; Saturday 7 will be dedicated to the city thanks to Video Festival del Mare with music video screening, also short films made by schools. At last, Sunday 8, closing evening in great style with the prizes of all the international and national sections, which also include works of so many students of the city, in the presence of an excellent parterre. Also two special events will take place at our festival: Italian première screening of "VAF New Talents 2017", a selection of new animation talents from Central and Eastern Europe - by Visegrad Animation Forum (Czech Republic) and "Concert for Ingrid", a live concert with Patronage of the Embassy of Sweden. This year two exhibitions will be opened during our festival: the first with photos and dresses dedicated to the myth of actress Ingrid Bergman and the other one dedicated to legendary Vespa scooter and to the great characters of the cinema who have been riding it, during the golden years of Cinecittà. Also, the festival will be accompanied with cinema themed book-launch and many more. My particular thanks goes to all the sponsors which allowed event to be realized. My gratitude goes to all the staff and the numerous associations and schools, cooperating in synergy had shown on the field a great passion for the event and for our city.

Piero Pacchiarotti

ALE ORTEGA

Apertura Internazionale per l'ITFF 2017

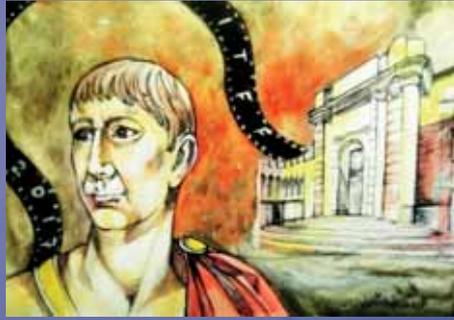


Nominato dai Premi Gardel 2015, alla fine del 2016 ha lanciato il suo terzo album "Creceer"; Che si può ascoltare in tutte le piattaforme musicali del mondo e le case discografiche argentine. Nel suo terzo disco conta con due duetti di grande rilevanza: col portoricano vincitore del Latin Grammy, Sie7e ("Que puedas ver"); e con la cantautrice argentina Patricia Sosa ("Duele"). Per i suoi impegni culturali e di solidarietà, Ale è stato nominato tra i 10 giovani emeriti della JCI TOP Mendoza. Nel suo disco "Mi vida sin ti" ha una canzone registrata insieme alla spagnola Rosana ("Nadie más que yo"); e due canzoni registrate a duo con Lena Burke. La sua canzone "Mi vida sin ti" fa parte della colonna sonora della telenovela "Dulce Amor" di Telefé/ Telefé Internacional così come la sua canzone "Contigo" è stata il tema d'amore della seriale televisiva "Somos Familia" di Telefé / Telefé Internacional. In Italia la telenovela ("Una Famiglia Quasi Perfetta") è stata trasmessa dal Canale 34 di Mediaset Extra. Ale ha partecipato come invitato speciale ai Latin Grammy 2011. È stato scelto per realizzare gli "openings" dei concerti del Luna Park di Buenos Aires (Argentina), durante l'esibizioni di Laura Pausini, Luis Fonsi, Alex Ubago, nel Gran Rex (Buenos Aires). Ha presentato "Mi vida sin ti" in Chile, Colombia, Uruguay, Buenos Aires, Nord America, Messico e Miami (USA). In Chile ha cantato davanti a 25 mila spettatori nel "Festival della Canzone di San Felipe" ed è stato l'unico argentino convocato a cantare a Billboard 2013 (Miami, USA). La prestigiosa Rivista Billboard (USA) lo ha nominato tra i cinque nuovi artisti che bisogna ascoltare.

Nominated by Gardel 2015 Awards, at the end of 2016 he launched his third album "Creceer" available in the word and Argentine record companies.. In his third record he sang in two duets of great importance: one with Sie7e, Puerto Rican winner of the Latin Grammy ("Que puedas ver"); another one with the well-known Argentine songwriter Patricia Sosa ("Duele"). For its commitments in the field of culture and solidarity, Ale was appointed among the 10 young people emerging from JCI TOP Mendoza. In his album "Mi vida sin ti" recorded a song with the Spanish singer Rosana ("Nadie más que yo"); and two recorded duo songs with Lena Burke. His song "Mi vida sin ti" is part of the soundtrack of the "Dulce Amor" telenovela by Telefé / Telefé Internacional as well as his song "Contigo" was the theme of love of the television series "Somos Familia" by Telefé / Telefé Internacional. In Italy, the telenovela ("A Quite Perfect Family") was broadcasted on Mediaset Extra Channel 34. Ale joined as a special guest at the Latin Grammy 2011. It was chosen to realize the "openings" of the Luna Park Concerts in Buenos Aires (Argentina) during performances of Laura Pausini, Luis Fonsi, Alex Ubago, Gran Rex (Buenos Aires). He presented "Mi vida sin ti" in Chile, Colombia, Uruguay, Buenos Aires, North America, Mexico and Miami (USA). Ale was the only Argentine summoned to sing at Billboard 2013 (Miami, USA). The prestigious Billboard Magazine (USA) nominated him among the five new artists to be listened to.

PREMIO TRAIANO 1900

Per ricordare il fondatore della nostra città



Lo scorso 8 agosto 2017 è stato celebrato l'anniversario dei 1900 anni trascorsi dalla morte di Marco Ulpio Traiano, aristocratico di origine iberica diventato imperatore nel 98 d.C. Uomo di grandi virtù e saggezza, "l'optimus princeps" Traiano porterà l'Impero Romano alla sua massima estensione territoriale raggiunta nel 117, anno della sua morte, costruendo molte delle grandi infrastrutture dell'epoca, tra cui il porto di Centumcellae-Civitavecchia per la capitale dell'impero e realizzato a partire dal 103 d.C. nella zona dove oggi si trova Civitavecchia, ma che allora ancora non esiste. Nasce così la città portuale romana di Centumcellae sulla quale sarà poi edificata l'odierna Civitavecchia che deve la sua vita alla lungimirante visione dell'imperatore che "vede" in questa zona un nuovo porto per Roma. Oggi Civitavecchia è diventata il primo scalo per traffici commerciali e turistici del Mar Mediterraneo e un territorio con un altissimo potenziale artistico e culturale non sempre riconosciuto e valorizzato. Per questo è nato nel 2012 l'International Tour Film Festival, fortemente voluto dal suo "papà", Piero Pacchiarotti, che ha portato in città importanti registi, attori e personalità del cinema mondiale in un progetto cinematografico che sta rilanciando l'economia di Civitavecchia e di tutto il territorio a nord di Roma. In questo senso va letto il "Premio Traiano 1900", nato come omaggio all'importante ricorrenza legata alla figura di Traiano e che viene per questo assegnato ad un'opera proveniente da Siviglia. Un doppio legame di Civitavecchia con la Spagna come seguito di quella visione traiana che la proietta, grazie all'International Tour Film Festival, in una dimensione internazionale che l'ha contraddistinta fin all'epoca di Traiano. (opera di Ombretta Del Monte).

In August 8, 2017, the anniversary of the 1900 years since the death of emperor Trajan was celebrated. Trajan (Marcus Ulpius Nerva Traianus), aristocrat of Iberian origin, was born in Italica and became emperor in 98 AD after a respectful cursus honorum. A man of great virtue and wisdom, beloved by the army, the senate, and the people, so much to deserve the role of "Optimus Princeps"; Trajan will make Rome the greatest, bringing the Roman Empire to its maximum territorial reach achieved in the 117 AD, year of his death to build great infrastructures of that time, including the port of Centumcellae-Civitavecchia in 103 AD in the area where today Civitavecchia is located which does not exist yet. This is how the Roman port of Centumcellae was built and the city Civitavecchia was born, which owes its life to the farsighted vision of the emperor of this area as something great, a new port for Rome. Today Civitavecchia become the first port for commercial and tourist trading in the Mediterranean Sea and a territory with a high artistic and cultural potential not always recognized and valued. For this reason International Tour Film Festival was born in 2012 under guidance of Piero Pacchiarotti, brought major film directors, actors and personalities to the city into a cinematic project which revives the economy of Civitavecchia and of all the territory north of Rome thanks to audiovisual, tourism and above all to the culture that derives from it. In this sense was established "Trajan 1900 Award", born as a tribute to the important recurrence associated with the figure of Trajan, and therefore assigned to a work from Seville. A double link between Civitavecchia and Spain, but perhaps the follow-up to that vision of Trajan, derived from genius and farsightedness of the most beloved emperor of history, which gave birth to Civitavecchia, making it today "the real center" of Mediterranean. And thanks to the International Tour Film Festival the city is brought into an international dimension. That same dimension marked since Trajan's era. (picture of Ombretta Del Monte).

FRANCESCA RETTONDINI

MADRINA DELL'ITFF 2017



Esordisce come attrice in tv, nel 1993 con la soap opera Passioni, regia di Fabrizio Costa, e nella serie tv I ragazzi del muretto 2. Nel 1995 è nel cast della miniserie tv Pazzi famiglia con Enrico Montesano. Esordisce come attrice cinematografica nel film Ragazzi della notte del 1995. Partecipa alla sit-com Finalmente soli (2001) nell'episodio 6 della terza serie "Una famiglia in prestito". Nel 2002 tenta il lancio internazionale partecipando al film di Steve Beck Nave fantasma. Nel 2013 è la protagonista del film giallo Nero infinito di Giorgio Bruno, nel 2015, interpreta il ruolo di Elena nella pellicola Rosso mille miglia di Claudio Uberti. Numerose anche le fiction tv a cui partecipa, tra cui: Ladri si nasce di Pier Francesco Pingitore e La villa dei misteri di Beppe Cino, S.P.Q.R. di Claudio Risi, Una donna per amico 2, di Rossella Izzo, le due stagioni di Sei forte maestro in cui interpreta Claudia, Angelo il custode, Elisa di Rivombrosa e Incantesimo 6. Nel 2006 entra nel cast della soap opera CentoVetrine. Nel 2009 è guest star nella terza stagione de I Cesaroni. lavora anche in vari programmi tv come valletta, co-conduttrice e anche come conduttrice Rai e Mediaset, tra cui: Notti Rock su Rai1, Sereno Variabile su Rai2, con Osvaldo Bevilacqua, Stranamore, Cuori e denari, Mare Moda Positano (1996), Bellissima dal 1995 al 1997, tutte su Canale 5, Adventure Film Festival su Rai 3.

She starred as actress in television, where in 1993 she joined soap opera "Passioni", directed by Fabrizio Costa, and in the TV series "I ragazzi del muretto 2." In 1995 she joined in tv miniseries "Pazzi", directed by Enrico Montesano. She starred as a lead actress in the film Ragazzi nella notte (1995). She joined in the cast of sit com "Finalmente Soli" (2001) in the sixth episode of the third series "Una famiglia in prestito". In 2002 she tried the international career by taking part in Steve Beck's film "Ghost Ship". In 2013 she was protagonist of "Nero infinito" directed by Giorgio Bruno, while in 2015 she played Elena's role in the film "Rosso mille miglia" by Claudio Uberti. Her career also include TV films like: "Ladri si nasce" by Pier Francesco Pingitore, "La villa dei misteri" by Beppe Cino, "S.P.Q.R." by Claudio Risi, "Una donna per amico 2" by Rossella Izzo, two seasons of "Sei forte maestro", "Angelo il custode", "Elisa di Rivombrosa" and "Incantesimo 6". In 2006 she joined "CentoVetrine" soap. In 2009 she's guest star in the third season of "I Cesaroni". In addition to acting as an actress, she worked in various TV programs as assistant and also as a conductor, Rai and Mediaset networks, including: "Notti Rock" Rai1, "Sereno Variabile" Rai2, with Osvaldo Bevilacqua, "Stranamore", "Cuori e denari", "Mare Moda Positano", "Bellissima" from 1995 to 1997 (Canale 5), "Adventure Film Festival" Rai3.

MERCOLEDÌ 4 OTTOBRE

Ore 11,00: Sezione Un mare di Lettere: incontro con gli studenti e presentazione del libro "Una Cuoca a Domicilio" di **Maria Elena Curzio** Presidente dell'Ass. Nazionale Cuocche a Domicilio (presso sala convegni IIS Stendhal IPSSAR L. Capannari) modera **Cristian Bufi**.

Ore 19,30: Apertura ufficiale del festival in presenza della madrina **Francesca Rettondini** e delle autorità presso la prestigiosa location de La Cittadella della Musica, inaugurazione della mostra fotografica "Ingrid Bergman a Santa Marinella" in collaborazione con **Ass.Cult. Santa Marinella Viva** ed esposizione dei progetti del brand image dell'ITFF realizzati dal **Liceo Artistico di Civitavecchia**.

Ore 21,00: Sala Morricone: Inizio serata con il cantautore argentino **Ale Ortega**; consegna dei premi: **ITFF Award Career for Media** a **Paolo Gelmi**, Direttore del mensile "With Style"; **ITFF Fashion Award** all'attore **Matteo Branciamore**. Presenta la serata **Ombretta Del Monte**; a seguire proiezione del film in anteprima **Nobili Bugie** alla presenza del regista **Antonio Pisu** e dello staff del film, e consegna premi per il film a: **Antonio Pisu** (miglior film indipendente), **Dario Germani** (miglior fotografia) e **Raffaele Pisu** (premio alla carriera).

GIOVEDÌ 5 OTTOBRE

Ore 9,30: Apertura della mostra fotografica "Ingrid Bergman a Santa Marinella" a cura dell'Ass. Cult. Santa Marinella viva Onlus; esposizione dei progetti del brand image dell'ITFF realizzati dal **Liceo Artistico di Civitavecchia** ed esposizione libraria di autori italo argentini a cura di **Aster Academy International**.

Ore 9,30: Proiezione opere in concorso sezione Fiction 1 - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **The First Time I Saw Francis Taylor He was in Slow Motion**
Sousa Haz Ungheria, Brasile

- **Save**
Iván Sainz Pardo Spagna, Germania

- **Bright Lights**
Maria Zabala Spagna

- **Nuite Rouge (Red night)**
Yann Pierre Francia

- **Arborg**
Antoine Delelis Francia

- **La distancia entre los médanos**
C. L. Grimberg, C. Francolino
Argentina (90 min.)

Ore 10,00: Sezione Un mare di Lettere: incontro con gli studenti e presentazione del libro "Celluloide e Cellulosa" di **Giorgio Leonardi** (presso sala convegni Liceo Scientifico G. Galilei) modera: **Roberta Galletta**.

Ore 11,00: Proiezione opere in concorso sezione Turismo - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Welcome to Aboriginal Australia**
Brendan Fletcher, Warwick Thornton
Australia

- **Bursa - Feel the city**
Aziz Elbas Turchia

- **Istanbul you can**
Tülin Ersöz Turchia

- **The city of Death. Varanasi**
Janna Tolstikova Russia

- **Where clouds dance**
AA.VV. Austria

- **An Alpine sense of life**
Johannes Grebert Austria

- **A good life by the sea**
F. Ariemma, D. Rotasperti Danimarca

- **[o]cati[o]n**
Tommaso De Sando Italia

- **Night Lights**
Miguel Angel Langa Spagna

- **Joy of Rab**
Sanjin Badurina Croazia

- **Elba, l'eredità di Napoleone**
Alessandro Izzo Italia

- **Alcácer com Vida (Live a Day in Alcácer)**
David Mendes Portogallo

- **Pello - the Fishing Capital of Finland**
Tommi Lappalainen Finlandia

- **Esfera de vida (Sphere Of Life)**
Rodolfo Juárez Messico

- **#OMGB - Home of Amazing Moments**
Thomas Bryant Regno Unito

- **Barcelona in Black**
Manel-Marti Cebrian Macias
Spagna (100 min.)

Ore 11,30: Sezione Un mare di Lettere: incontro con gli studenti e presentazione del libro "Celluloide e Cellulosa" di **Giorgio Leonardi** (presso sala convegni Liceo Scientifico G. Galilei) modera: **Roberta Galletta**.

Ore 17,00: Proiezione opere in concorso sez. Documentary 1 - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Die Kunst, Meine Familie Und Ich (About art, my family and me)**
Johannes Bachmann Svizzera

- **Poesía en ruinas (Poetry in ruins)**
Joshué Guerrero Spagna

- **Campeonas Invisibles**
Francisca Mendez Spagna

- **Cisco de Picón, la última carbonería (Brazier charcoal)**
P. Argón, D. Carmona Spagna

- **Mer Rouge (Red sea)**
Alberto Gatto Italia

- **No Jungle!**
Carmen Menéndez Spagna

- **Celestial Candy**
Juliana Fochman Argentina (90min.)

Ore 18,00: Presentazione del romanzo "Nella mente del burattinaio" di Samuele di Banella, edito da Kimerik. Modera l'incontro con l'autore, Claudia Tisselli. A cura di Aster Academy International. (sala Molinari)

Ore 18,30: Proiezione dei cortometraggi animati "VAF NEW Talents 17" i nuovi talenti dell'animazione dell'Europa Centrale - a cura del Visegrad Animation Forum (Rep. Ceca) - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Cipka (Pussy)**
Renata Gasiorowska Polonia

- **Das wildschwein (The wild boar)**
Bella Szederkenyi Ungheria, Francia, Germania

- **Zdarzenie plastyczne (Ink meets blank)**
Tymon Albrzykowski Polonia

- **Chilli**
Martina Mikusova Slovacchia

- **Kut (Corner)**
Lucija Mrzljak Croazia, Estonia

- **Vulkánziget (Volcano Island)**
Anna Katalin Lovrity Ungheria

- **Cialo Obce (Foreign body)**
Marta Magnuska Polonia

- **Život ve vzorcích (Life In Patterns)**
Vojtech Domlatil Repubblica Ceca

- **Slovo (Farewell)**
Leon Vidmar Slovenia (60 min.)

Ore 21,00: Sala Morricone: Proiezione del film fuori concorso **Paolo Villaggio - sotto la maschera** per la regia di **Donatella Baglivo** che sarà presente in sala con la figlia dell'attore **Elisabetta Villaggio** che riceverà l'ITFF Special Award; con la casting director **Simona Tartaglia** che riceverà l'ITFF Special Careers. Presenta la serata **Ombretta Del Monte**.

VENERDÌ 6 OTTOBRE

Ore 9,30: Apertura della mostra fotografica "Ingrid Bergman a Santa Marinella" a cura dell'Ass. Cult. Santa Marinella viva Onlus; esposizione dei progetti del brand image dell'ITFF realizzati dal **Liceo Artistico di Civitavecchia** ed esposizione libraria di autori italo argentini a cura di **Aster Academy International**.

Ore 9,30: Proiezione opere in concorso sezione Fiction 2 - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **Monoko (Milk)**
Daria Vlasova Russia

- **State of Emergency Motherfucker**
Sébastien Petretti Belgio

- **Die Besonderen Fähigkeiten des Hem Mahler**
Paul Phillip Germania

- **Zahltag**
Felix Kempter Germania

- **Maelstrøm**
Carlos Gómez-Trigo Spagna

- **Cefalea**
María Sánchez-Testón Spagna (90 min.)

Ore 9,30: Workshop "Cine Turismo Sperimentale: l'arte educa i popoli" in collaborazione con Raiword Production sulle seguenti tematiche: - l'importanza di Civitavecchia nei secoli; - i traguardi del Cine Turismo in Italia; - il film come veicolo di emozioni e processi sociali. Saranno presenti operatori del settore turistico e cinematografico. Fino Ore 13,30 (sala conferenze Autorità Portuale, molo Vespucci)

Ore 11,00: Proiezione opere in concorso sez. Documentary 2 - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- **50 x Rio**
Francesco Mansutti Italia

- **Muhammad**
Maria Ivanova, Viacheslav Lisnevski
Russia, Libano

- **Sabine's nursery**
Manuel Rees Germania

- **Born Of Stone**
Emilio Bellu Italia, Repubblica Ceca

- **The Sons of Mapes**
Aaron Hosé Aruba, USA (93 min.)

Ore 17,00: Proiezione opere in concorso sez. Documentary 3 - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- Siempre fui Álex (I have been always Alex)

Roberto Ruiz Céspedes
S. Ortiz de Lejarazu Spagna

- London Afloat

Gloria Aura Bortolini Italia, Regno Unito

- Sognando Gianni Morandi (Dreaming Gianni Morandi)

Antonio Saracino Italia

- A Journey in Search of Abul Arabi

Akram El Bezzawy Egitto

- Mwavita, born at time of war

Marco Gualazzini Italia (91 min)

Ore 18,00: Presentazione del romanzo "Inchiostro" di Alessia Giulimondi, edito da Prospettiva Editrice. Modera l'incontro con l'autore, Claudia Tisselli. A cura di Aster Academy International. (sala Molinari)

Ore 21,00: Sala Morricone: Proiezione del film fuori concorso Roberto Rossellini - La storia di un uomo alla presenza della regista Donatella Baglivo che riceverà l'ITFF Cinema Project Award e di Renzo Rossellini a cui sarà consegnato l'ITFF Award Career. Presenta la serata Ombretta Del Monte.

SABATO 7 OTTOBRE

ORE 9,30: Apertura della mostra fotografica dedicata ad Ingrid Bergman a cura dell'Ass. Cult. Santa Marinella viva Onlus; esposizione dei progetti del brand image dell'ITFF realizzati dal Liceo Artistico di Civitavecchia e della mostra dedicata alla vespa storica nel cinema a cura del Vespa Club di Civitavecchia.

Ore 9,30: Proiezione opere in concorso sezione Fiction 3 (sala Morricone)

- Carlota

Mayky Alvarado Equador

- Oveja Negra (Black Sheep)

Juanma Licerias Spagna

- De overkant (Across)

Marnix Ruben Olanda, Belgio

- Anhela

Diego Rufo Helguera Spagna

- Les pigeons, ça chie partout.

(Pigeons shit everywhere.)
Fred De Loof Belgio

- Immersion

Evgeny Slavkinski, Dmitri Kotovec
Russia, Ucraina (80 m.)

Ore 11,00: Proiezione opere in concorso sezione Importanza del volersi bene - Cittadella della Musica

- "Volersi Bene" Erasmus 2017

Marco De Santis
IIS "L. Calamatta C.Vecchia Italia

- Cut Edge

R. De Giovanni e S. Presutti
Liceo Galilei C.Vecchia sez. S.Marinella Italia

- Helden.. il Canto di Morpheo

Zeffiro Trionfo Liceo Galilei C.Vecchia
sez. S.Marinella Italia

- Breakers

Asia Sorbelli
Liceo Galilei C.Vecchia sez. S.Marinella Italia

Ore 16,30: Proiezione opere in concorso sez.

Animatio1 Cittadella della Musica (sala Morricone)

- Great Headless Blank

Carine Khalife Canada

- Cazacerebros (Brainhunter)

Lula Gómez, Jordi Piulachs Spagna

- La canzone di Cernunnos

G. Rinaldi, L. Tacconella Italia

- Tú no eres el más fuerte (You are not the strongest)

Eminio Yebra Spagna

- Dear John

Péter Váczi Ungheria

- Where have the flowers gone?

Sin-Hong Chan Hong Kong

- Dream

Zombie Studio Brasile

- 小石獅 (Little stone lion)

Chen Tang Taiwan

- Mess Around

Nicolas Diologent Francia

- Juliette

Lora D'Addazio Belgio

- Notes on Monstropedia

Koji Yamamura Giappone

- Fim da linha (End of the line)

Paulo d'Alva, Antonio Pinto Portogallo

- Misteria Dzieciństwa (Mysteries of Childhood)

Joanna Polak, Daria Kopiec Polonia

하얀 침묵 (White silence)

Hyomi Kim Corea del Sud (93 min.)

ORE 18,00: Concerto per Ingrid Bergman - 17 melodie per celebrare un'attrice amatissima e indimenticabile. Soprano Katarina Agorelius; Pianoforte M^o Licia Belardelli; Voce narrante Rosario Tronolone. Con il Patrocinio dell'Ambasciata di Svezia (sala Molinari) (90 min.)

Ore 21,00: Sala Morricone: Serata Video Festival del Mare - concorso per videoclip musicali con proiezione delle opere in concorso alla presenza dei registi e degli attori. Presentano la serata Floriana Gigli e Luigi Florio. (Elenco titoli in gara)

- Bullismo vigliacco di Luigi Florio

regia di Luigi Florio Italia

- Una poesia per te di Yuri De Caro;

regia di Gianfranco Fusato Italia

- Le labbra di Lucia di Aldo Granese;

regia di Riccardo Marchese Italia

- All'improvviso Tu di Marina Muscolino;

regia di Pietro Giorgetti Italia

- Wyl of the Strong di Wyte Skull;

regia di Emiliano Giuliante Italia

- Melissa di Massimo Ferrante;

regia di Claudio Metallo Italia

- Père Lachaise di Light Sounds,

canta G. d'Angelo; regia di S. Covone Italia

- Il Volo di Fabrizio Pomata;

regia di Claudio Di Marco Italia

- Nudi alla Luna di Seconda Fase;

regia di Pietro Giorgetti Italia

- Notte di Alessandro Paolone;

regia di Francesco Epifani Italia

- Purpose for The Incoming year di IFL

regia di Ferdinando Amato Italia

- Maladie di Loredana De Falco

regia di S. De Santis e A. D'Ambrosi Italia

- Intro di Nixall (Adriano Gramella)

regia di Elisa Di Marco Italia

- Tra i tuoi occhi di Claudio Pampinella

regia di Ciro Fiengo e Annalaura Lelli Italia

- Attimi di me di Luigi Morachioli

regia di Marcello Francescone Italia

DOMENICA 8 OTTOBRE

Ore 9,30: Apertura della mostra fotografica dedicata ad Ingrid Bergman a cura dell'Ass. Cult. Santa Marinella viva Onlus; esposizione dei progetti del brand image dell'ITFF realizzati dal Liceo Artistico di Civitavecchia e della mostra dedicata alla vespa storica nel cinema a cura del Vespa Club di Civitavecchia.

Ore 10,00: Proiezione opere fuori concorso presso la Cittadella della Musica (sala Morricone)

- The strange case of Emily Grey

Luigi Parisi - Fiction Italia

- Qara bağ (Black Ribbon)

Amil Memiyev - Fiction Azerbaijan

- Per i nemici Nora

Mario Spinocchio - Fiction Italia

- Visit Bangladesh - Life Happiness Here

Gazi Shubro Tourism Promotional Movie
Bangladesh

- Il Mercante

Marina Polla de Luca Fiction Italia

- Bruciateli vivi

Luca Guerini Fiction Italia

- Një histori e vërtetë (A true story)

Viron Roboci Fiction Albania

Ore 17,00: Proiezione opere in concorso, sez. Animation 2 - Cittadella della Musica (sala Morricone)

- Oasis

Gints Zilbalodis Lettonia

- Les Courgettes De La Résistance

M.Idri, B.Lecaillet, I. Ngamou, C. Balguerie
Francia

- Le promeneur (The walker)

Thibault Chollet Francia

- круг жизни (Circle of life)

Kirill Kravchenko Russia

- Child

Viktor Stickel, Iring Freytag, Linus Stetter
Germania

- Estimado Sr. Ernest (Dear Mr.Ernest)

Miguel Lopez Spagna

- Malgrin Debotté

M.Marinos, C.Brodelle, C.Kinadjian, C.Valeix
Francia

- Panic Attack!

Eileen 'O Meara U.S.A.

- Red Forest

Yikun Wang Cina, Giappone

- Clair Obscur

Alain Bidard Francia

- The Box

Merve Cirisoglu Cotur Regno Unito

- Corback

Jef Dubrana Francia (90 min.)

Ore 19,30 Chiusura di tutte le mostre ed esposizioni.

Ore 21,30 Sala Morricone: Premiazione dei vincitori del festival in presenza della madrina, degli ospiti e delle autorità; previsto l'intervento musicale del cantautore Nico Maraja. Presenta la serata Ombretta Del Monte.

La giuria della sezione TURISMO



Dundaer Kesapli
(presidente)

Da oltre 20 anni è corrispondente giornalistico per diverse testate importanti presenti in Turchia che svolgono un attento e minuzioso servizio stampa a livello internazionale. Ha lavorato per 10 anni con la Rai collaborando come consulente sulla trasmissione Tv7, come opinionista ed è un punto di riferimento per Skytg24 e Tgcom24; è sempre stato un punto di riferimento per molte testate giornalistiche italiane che trattano argomenti su temi internazionali. Entra per la prima volta nella storia nello sport italiano nel 2009, come consigliere nell'Unione Stampa Sportiva dello sport italiano (USSI) e tutt'ora ricopre l'incarico di rappresentante stampa estera con rapporti internazionali.



Isabella Radaelli

Giornalista freelance e blogger. Si definisce cittadina del mondo, ama viaggiare e pensa che ogni luogo anche quello che ci sembra meno bello, abbia qualcosa da trasmetterci. Quando è all'aeroporto si sente già in vacanza, e quando intraprende un nuovo viaggio si entusiasma come se fosse il primo. Il viaggio per lei è a 360° e attraversa non solo i Paesi, ma tocca la cucina, le persone, le albe e i tramonti. È socia di Neos - Giornalisti di Viaggio Associati e dal 2017 è stata eletta nel Consiglio Direttivo.



Maria Elena Curzio

In possesso del diploma di cuoca professionale, decide di trasformare la propria passione per la cucina in mestiere e lo fa direttamente entrando nelle cucine di chef stellati, come Gennaro Esposito, patron della Torre del Saracino -Seiano-, Pietro D'Agostino, patron della Capinera - Taormina- per apprendere il valore della professione, della fatica, del rispetto per gli ingredienti. Nel 2011 crea e fonda l'Associazione Nazionale Cuochi a Domicilio www.assocuochi.it, di cui è presidente, e che è stata battezzata dallo chef Gennaro Esposito, socio onorario.



Ele Raimondo

Laureata Magistralis in Cinema Televisione e Produzioni Multimediali, ha sostenuto diversi viaggi all'estero per formazione e lavoro. Esperta in diritto d'autore, ha scritto svariati saggi sull'argomento. Dal 2011 è rappresentante legale di una società di produzioni video ed è ideatrice del primo Format Cine Turistico applicato al video storico d'autore. Appassionata di storia e di viaggi collabora con importanti realtà turistiche internazionali.

La giuria della sezione ANIMAZIONE



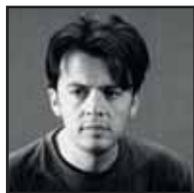
Anthony Christov
(presidente)

È art director e production designer di fama internazionale presso i Pixar Animation Studios. È stato il direttore artistico di "WALL•E" e del blockbuster "Alla ricerca di Nemo"; è stato inoltre il set designer di "Cars - Motori ruggenti" e di "Gli Incredibili - Una normale famiglia di supereroi" e project designer per svariati altri progetti. Prima di lavorare alla Pixar, Anthony ha lavorato a "Titan AE" per i Fox Studios, a "Alla ricerca della valle incantata" per gli Universal Studios, e "Bianca e Bernie nella terra dei canguri" per i Walt Disney Studios.



Ricardo Romin

Nel 1999 entra nel mercato dell'audiovisivo. Ha frequentato i corsi di Produzione Esecutiva ed Economia del Cinema organizzati da AIC International Film Academy, gestendo diverse produzioni indipendenti con una particolare attenzione sulla distribuzione dei contenuti. È responsabile dell'inaugurazione del primo accordo di coproduzione tra Brasile e Cina; inoltre è al lavoro sulla produzione della serie animata "Tamas & Rajas", avvalendosi della collaborazione dello studio Henan York Animation e delle emittenti televisive Nickelodeon e Nick Jr.



Marco Pavone

nasce a Napoli, dove nel 1998 si laurea in filosofia. Inizia la sua carriera come disegnatore umoristico per Il Mattino di Napoli e per la Rizzoli. A partire dal 1997, dopo aver ottenuto il diploma all'accademia Disney, disegna storie e fumetti per Topolino. Nel 1999 si trasferisce a Milano e inizia a lavorare nel mondo dell'animazione. Dal 2002 comincia a dirigere e produrre videoclip per musicisti del calibro di Daniele Silvestri, Ginuwine, Subsonica, Coolio, Luca Carboni, Caparezza, Le Vibrazioni, Negrita, Subsonica, Edoardo Bennato, Tiromancino e tanti altri. Nel 2007 MTV acquista i diritti per il suo corto L'ultimo metrò (Last Subway). Dirige e produce inoltre tre lungometraggi d'animazione: Zero Zero (2009), Extra (2013), Burqa(2015) quest'ultimo distribuito su NETFLIX. Nel 2013 presenta dal red carpet di Venezia il suo corto musicale Symphony of life insieme a Giovanni Allevi.

La giuria della sezione FICTION



Daniele Falleri
(presidente)

Regista e autore di origine toscana è attivo sia in televisione che in teatro. Firma la regia di successi televisivi come Solo per amore, Al di là del lago, Un amore e una vendetta. Fra le sue regie teatrali spiccano il kolossal musicale La divina commedia. L'opera, lo spettacolo tragicomico Oddio mamma! con Franca Valeri e il recentissimo successo Il marito di mio figlio. Falleri è uno dei rari autori italiani contemporanei rappresentato a Londra, dove è attualmente in scena la sua commedia My son's husband.



Andrea De Rosa

Inizia a lavorare subito dopo gli studi esibendosi come monologhista comico, soprattutto in locali e teatri off di Roma e dintorni. Nel 2005 è finalista al Festival del Cabaret Emergente di Modena e al Premio Charlot di Paestum. Nello stesso anno viene ingaggiato per il film di Fausto Brizzi "Notte prima degli esami", che sbanca il botteghino. Da quel momento si divide fra cinema, teatro, tv e web. I più apprezzati sono "Amore bugie e calcetto" di Luca Lucini, "Ultimi della classe" di Luca Biglione, "Aspromonte" di Hedy Krissane, "Ganja Fiction" di Mirko Virgili, "Una pallottola nel cuore" di Luca Manfredi e le web serie "Youtubers" e "Il camerlengo". Quest'anno è andato in scena con lo spettacolo "Psicomico Revolution", da lui scritto e interpretato.



Marilù De Nicola

Attrice di teatro e di cinema. Nell'universo teatrale l'abbiamo potuta ammirare negli spettacoli, tra gli altri, "La gallina intelligente", "La locandiera", "Il figlio della balia" e "La Principessa Brambilla". Ha debuttato lo scorso anno sul Grande Schermo con la sua partecipazione al film "Una diecimila lire" nel ruolo di Amalia. Attualmente sta lavorando alla piece teatrale "Giochi d'amore" per la regia del maestro Claudio Jankowski. Ha debuttato sul grande schermo con la sua partecipazione al film "Una diecimila lire" di Amalia, nelle sale dal 6 settembre. Il film, per la regia di Luciano Luminelli, è una storia di emigrazione. Quella di Vincenzo, un bambino lucano chesi trasferisce a Roma dove vive il fratello. A fare da sfondo, i mitici anni '60 del boom economico, che però per il meridione resta ancora un miraggio. Nel cast Sebastiano Somma e Geraldo Placido.

La giuria della sezione DOCUMENTARI



Roland Sejko (presidente)

Nato in Albania. Dal 1995 lavora all'Istituto Luce. Nel 2008 ha debuttato come sceneggiatore. Il suo secondo lungometraggio ANIJA, la nave, presentato al Torino Film Festival, ha vinto il premio David di Donatello come miglior documentario 2013 ed è stato finalista ai Nastri d'Argento. Nel 2014 è stato curatore artistico e regista di tutti i Video della mostra "Luce l'immaginario italiano" in esposizione al Complesso del Vittoriano di Roma dal 4 luglio al 15 dicembre 2014. Sempre nel 2014 realizza il cortometraggio "L'entrata in guerra" tratto da un racconto di Italo Calvino, come episodio del film collettivo "9x10 novanta", presentato alle Giornate degli Autori alla 71° Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.



Massimiliano Buzzanca

Attore e regista, nato a Roma, è laureato in giurisprudenza. Si è formato presso l'Accademia di Arte Drammatica "Pietro Sharoff" di Roma e ha preso parte ai seguenti corsi: partecipazione al corso di specializzazione diretto dall'attrice e acting trainer Lena Lessing. Le sue numerose esperienze si dividono equamente fra cinema teatro e Tv; ricordiamo tra gli altri: le serie tv "Il Restauratore" regia di Enrico Oldoini, "Puccini" e "Ho sposato un sbirro 2" per la regia di Giorgio Capitani; "Don Matteo 6" regia di Fabrizio Costa.



Donatella Baglivo

Regista, produttrice, esperta di montaggio. A 18 anni firma come montatrice il suo primo lungometraggio; a 19, dopo aver già realizzato diversi programmi di montaggio per la RAI, apre il CIAK STUDIO, diventando la più giovane imprenditrice cinematografica italiana iniziando un'intensa attività per la RAI e per imprenditori privati tra cui ricordiamo: il montaggio de "La Città del sole" - regista Gianni Amelio (1973);



Anja Strelec

Nasce nel 1985 a Varazdin, in Croazia. Ottiene due lauree, una in produzione audiovisiva all'Università Paul Valéry III a Montpellier e l'altra in Regia all'École supérieure d'audiovisuel (ESAV) a Toulouse in Francia. Negli ultimi sei anni svolge l'attività di regia in film documentari, curando inoltre il montaggio e la produzione assieme al coordinamento per la programmazione per i festival cinematografici.

La giuria della sezione FESTIVAL DEL MARE



Rossella Diaco (presidente)

Tra i banchi di scuola nasce la passione per la radio, si affaccia dopo un bel cammino in Rai e nel 1983 vince il famoso concorso "Supersfidaj" per Raistereouno, da lì in avanti tante esperienze in Rai che la portano dalla radio alla tv con successo, presentatrice di eventi in Italia, inviata per le maggiori manifestazioni artistiche sempre con la Rai. Oggi conduttrice su Isoradio.



Fabrizio Orsomando

Il suo film "Il lato chiaro" è stato selezionato ai festival di Bari e a quello di Lione in Francia. Amante delle zone limite, di quegli spazi dove finisce una zona e ne inizia un'altra, crea storie che narrano proprio di quei momenti unici quando i confini smettono di essere definiti e chiari. Da qui l'idea (realizzata a partire da "Specchi violenti" nel 2008) di creare un genere unico di performance live che unisca cinema e teatro in location inusuali. Denomina il genere "film_dal_vivo". Questo genere trova oggi un'altra sua realizzazione in "diciannove.zerotre", il suo ultimo lavoro. Già rappresentato in una ventina di repliche nel 2015, sarà di nuovo in scena il prossimo Luglio all'interno di un capannone abbandonato.



Irene Bertoglio

Scrittrice, grafologa educatrice e rieduttrice della scrittura e perito grafico giudiziario. Ha tenuto numerosi corsi di aggiornamento per docenti e progetti sperimentali nelle Scuole dell'Infanzia, Primaria e Secondaria. Ha gestito per anni una struttura nell'ambito formativo ed educativo come imprenditrice not for profit.

La giuria della sezione CRITICA



Romano Milani (presidente)

Giornalista professionista dal 1961, dopo essere stato Capo del Servizio Cultura e Spettacolo dell'Agenzia Giornalistica Italia, dal 2000 è Segretario generale del Sindacato Nazionale Giornalisti Cinematografici Italiani e condirettore di Cinemazine che ha rappresentato e rappresenta nei maggiori Festival internazionali e in numerose Giurie. Quest'anno, per la terza volta, presiede la Giuria del Franco Festival riservato ai film di Paesi francofoni. Si interessa attivamente anche di fotografia legata al cinema.



Davide Manca

Allievo di Oliviero Toscani e di Giuseppe Rotunno, esordisce come direttore della fotografia con il suo primo lungometraggio Et in Terra Pax. Menzione speciale ai "Nastri d'argento 2011", Festival del cinema di Venezia 2010. Ha firmato la fotografia di 12 lungometraggi per il cinema con attori internazionali come: Gerarde Depardieu, Danny Glover, Rutger Hauer, Michael Madsen, Danny Trejo, Daryl Hannah, Vinnie Jones, Mischa Barton. Sua anche la fotografia per alcune serie televisive come: "I delitti del bar lume 2" (SKY) "Una Grande Famiglia 20 anni prima", "Io tra 20 anni" (RAI).



Oriana Maerini

Laureata in Scienze politiche ha frequentato il Corso di giornalismo stampa/radio/TV presso il CENTROSTUDI di Comunicazione dell'Istituto Europeo di Design s.r.l. di Roma. È iscritta dal 1996 all'Ordine dei giornalisti del Lazio e Molise. Ha iniziato a 20 anni la sua carriera giornalista con il quotidiano "La Nuova Sardegna" del Gruppo Caracciolo. È stata critico cinematografico per bimestrale di cultura cinematografica "FILM" diretto da Flavio Vergerio e per il mensile SET. Ha scritto di cinema e costume per i seguenti periodici: "EPOCA", "COSMOPOLITAN"; GIOIA, BELLA, MAX, MAXIM, PANORAMA, ALLURE. È Co-autrice, insieme al giornalista Mariano Sabatini, del libro-intervista "Intervista a MARIO MONICELLI - L'insostenibile leggerezza del cinema". Ha curato l'ufficio stampa del "Pitigliano Film Festival". Ha collaborato alla realizzazione del medio-metraggio "Ai confini della città" (Premio Golden Globe 1998) del regista Roberto Di Vito.



Antonio Conte
(presidente
Onorario)

Giornalista. Fondatore del Festival Internazionale del Film Turistico italiano e successivamente all'estero, fra i quali quello della Croazia, Polonia, Serbia, Bosnia Erzegovina dei quali è Presidente Onorario, nonché quelli del film religioso, quello marinaro e del Wine Film Festival. Nella sua lunga attività nel settore, dal 1962 ha visionato oltre 50.000 film turistici. Direttore del giornale teleturismo.it. già redattore e corrispondente di varie testate nazionali ed estere come: Associated Press, Il Tempo, il Messaggero, La Gazzetta di Ferrara, ecc. Membro di Giuria per 22 anni del Festival Internazionale del Film Turistico di Karlovy Vary. Fondatore di Italy Image (dal 1980) Incontri Culturali ed Enogastronomici con l'Est Europa. Dalla fine degli anni '60 fino al 1974 fu promotore del Premio Internazionale per il Cinema, l'Arte e la Cultura "Il Trullo D'Oro". Fondatore di "Sapori d'Europa" con il Wine Film Festival e i Premi "Un Vino per l'Europa" e "Un piatto per l'Europa". Fondatore e attuale Presidente Onorario degli European Award for the Tourism, "A life for the Tourism" e "Premio per il Turismo alla Carriera".



Luc Toutounghi
(Direttore Artistico)

Laureato al Vancouver College nel 1980, Luc è il CEO di Se-ma-for Produkcja Filmowa a Lodz in Polonia; è un membro del GSFA (Groupement Suisse du Film d'Animation) la SFP (Swiss Producer Association) e la Filmmaker association polacca. Dal 1984 al 1998 ha maturato esperienza nel settore finanziario lavorando per varie società di Film Finanza e nel 2009 si è unito ai Se-ma-for Studios, prima come loro business developer, poi COO e, infine, amministratore delegato. Luc è anche Direttore dell' International Animation Festival SMF, specializzato nell'arte della Stop Motion.



Francesco Capuano

Laureato in Cultura e Amministrazione dei Beni Culturali presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II con una tesi in Storia del Cinema, partecipa ad un workshop intensivo di montaggio cinematografico tenuto da Marco Spoletini. Dopo aver svolto l'attività di archivistica volontario presso la Mediateca Santa Sofia, collabora con ProCida Film Festival e TerradiTuttiFilm Festival in qualità di videomaker e traduttore.



Luigi Florio
(Responsabile
coord. programma)

Laureato, inizia il suo percorso artistico negli anni '80 come cabaretista. Artista eclettico, ama confrontarsi con generi diversi che lo portano a fondere nello stesso spettacolo un'opera teatrale con un cortometraggio dove la realtà del palcoscenico si amalgama con l'indiretta esperienza cinematografica. Nel 2013 vince come miglior attore il *Family film festival* di Castel San Pietro Terme con il corto *Smoke or Life* di cui firma anche la regia. Nel 2014 vince il concorso *Promopercivitatevecchia*. Nel 2015 riceve una menzione speciale all'Escamotage Film Festival di Anguillara Sabazia con il corto *Poker di coppie*. Nel 2016 si aggiudica il Premio Speciale al Festival di Civitatevecchia e realizza lo spot *pro-life* dal titolo *Il Fiore della Vita* a favore del Movimento Nazionale per la Vita ottenendo la candidatura al David di Donatello. Nel 2017 realizza lo spot *Anti Bullismo* realizzato per L'Istituto Comprensivo Statale di Montalto di Castro.



Giulio Castello
Coord. Marketing

Dir. Art. Associazione Culturale Il Mosaico con la quale da anni organizza varie manifestazioni tra cui spettacoli di moda, musica, danza, artisti di strada, teatro, convention, meeting, inaugurazioni, promozioni e collaborazioni artistiche e di regia sia nel comprensorio che a livello nazionale. Con l'amico Piero Pacchiarrotti da qualche anno per I.T.F.F.



Flavia Bazzano
Area Comunicazione
International Tour
Film Festival

Laureata in lettere moderne, Flavia è una giornalista pubblicista che opera sul territorio di Civitatevecchia. Ha collaborato con Idea Radio, Mecenate Tv, Civonline.it, e con il quotidiano La Provincia. Ha curato, inoltre, la rubrica letteraria del quotidiano telematico Velletri Life per le annualità 1013 e 2014 ed è stata media responsabile del festival di gemellaggio culturale Kultur Fest (2014, Tolfa). Da marzo 2016 collabora con il quotidiano online Geek Area. Attualmente è anche assistente di redazione per il programma "Talk in the city" (Mecenate TV) e frequenta il corso di laurea magistrale in linguistica all'Università degli studi di Roma "La Sapienza".



Gloria Trotti
(Responsabile
progetto scuole)

Responsabile del progetto scuole per conto dell'I.T.F.F. regista di cortometraggi, collabora con EMRO Produzioni Video e conduce programmi radiofonici culturali e di attualità; da molti anni è attiva nella promozione culturale del proprio territorio.



Eun Kyoung Kim,
nome d'arte
Benedetta Kim

Soprano cantante lirica, socia onoraria della Ferrara Film Commission e della Civita Film Commission, Direttore Artistico di Telethon Ferrara, Consigliere e ambasciatrice di: KOREA & AMERICA FRIENDSHIP SOCIETY PYEONGTAEK della Repubblica Coreana, Direttrice italiana del CHANGHO LEE SPEECH LEADERSHIP ISTITUTE della Repubblica di Corea, 대한명인(연설학) 이창호 스피치리더십 연구소 이태리 디렉터



Ombretta Del Monte
(Responsabile
Relazioni
Istituzionali)

Artista poliedrica di livello internazionale. Pittrice e scrittrice. Nella sua carriera ha ricevuto numerosi riconoscimenti collaborando alla realizzazione di eventi nazionali ed internazionali come:
- Premiazione Artista 2013 al Premio Penisola Sorrentina, insieme a Lina Sastri, Ugo Pagliai, Regian Schrecker, Alexia, Christian De Sica. Manifestazione patrocinata dal Senato della Repubblica, Assessorato al Turismo Regione Campania. (2013).
- Organizzatrice e promotrice col Vernissage a Mantova della prima Mostra itinerante arte sacra: "ARS ET HUMANITAS" presso il Museo Diocesano "Francesco Gonzaga". Con i patrocini istituzionali di: Comune di Mantova, Ambasciata di Costa Rica presso la Santa Sede, Ambasciata Argentina in Italia, Consolato On. Costa Rica Venezia, Istituto Diplomatico Internazionale, Ambasciata Onoraria di Santo Domingo per le Relazioni con i Paesi e le Organizzazioni Nazionali ed Internazionali dell'Unione Europea e dell'America Latina (2014)
- Relatrice sulla tematica Arte Ambientale al Convegno del Movimento Azzurro. Sala Stampa- Palazzo Chigi (2015).

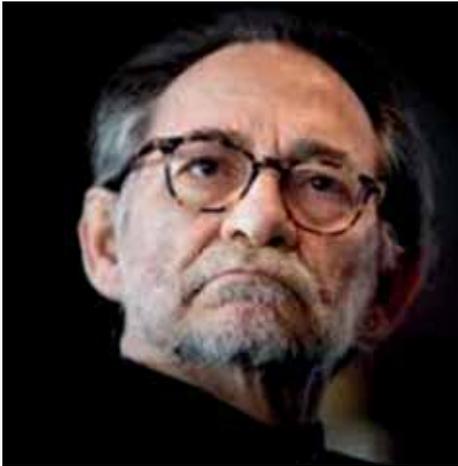


Willy Vecchiatini

Nato nel 1972, inizia a organizzare eventi già a 16 anni. Dalle serate in discoteca ai tour aziendali, della moda e del lusso fino ad arrivare a gestire eventi a Porto Cervo, S. Tropez, Londra, Parigi, Ibiza, Mikonos, Barcellona, Formentera e così via. Ha gestito tour con Ferrari, Maserati, BMW, Audi, Armani, D&G, il gruppo LVMH Francese, Costume National, Balenciaga, Etro. Opinista di moda a Mediaset e Rai, ha uffici a Milano e Parigi dove lavora come Pr, ufficio stampa, direttore di product placement ed vip endorsement. Nel 2014 è stato premiato col prestigioso The Look Of The Year Fashion Award worldwide.

RENZO ROSELLINI

ITFF CAREER AWARD 2017



Renzo Rossellini è il secondogenito di Roberto Rossellini, regista italiano tra i più famosi e importanti. È stato aiuto regista del padre e produttore dei propri film fino al 1977. In seguito ha fondato e presieduto Gaumont Italia ed Artisti Associati Spa. Con queste compagnie ha produzione e distribuito oltre 100 film fra cui: *La città delle donne* (1980), *Prova d'orchestra* (1978), *E la nave va* (1983) di Federico Fellini, *Fanny & Alexander* (1982) di Ingmar Bergman, *Il mondo nuovo* (1982) di Ettore Scola, *Il marchese del Grillo* (1981) e *Amici miei* (1975) di Mario Monicelli, *L'ultimo metrò* (1980) di François Truffaut, *Querelle de Brest* (1982) di Rainer Werner Fassbinder, *La pelle* (1981) di Liliana Cavani, *Nostalghia* (1983) di Andrej Tarkovskij. Nel nuovo millennio, ha dedicato un grande e costante impegno nel mantenere, valorizzare, diffondere sui nuovi media il ricordo del padre Roberto e delle sue opere.

ELISABETTA VILLAGGIO

ITFF SPECIAL AWARD 2017



Elisabetta Villaggio ha studiato Filosofia all'Università di Bologna e frequentato un Master in Cinema e televisione a Los Angeles all'Usc (University of South California). Ha lavorato in televisione come assistente alla regia, regista, autrice e consulente per programmi Rai, Mediaset, La7 e insegna alla Rufa (Rome University of Fine Arts). La sua produzione artistica annovera, tra le altre cose, un cortometraggio, *Taxi*, selezionato alla Mostra del Cinema di Venezia, la direzione del film *Luna* e le altre, il documentario "Paolo Villaggio: mi racconto" e l'opera teatrale "Marilyn, gli ultimi tre giorni". Ha già pubblicato un libro, dal titolo *Marilyn: un intrigo dietro la morte* con Bonanno Editore nell'ottobre 2012, da cui è stata tratta un'opera teatrale omonima.

MATTEO BRANCIAMORE

ITFF FASHION AWARD 2017



Inizia a recitare all'età di 18 anni dove si divide fra la gavetta in teatro con spettacoli sotto la regia di Ennio Coltorti e piccoli ruoli televisivi ("Sei forte maestro" e "Padri e figli"). Nel 2005 si aggiudica il ruolo di Marco Cesaroni che lo vede protagonista di una delle serie più viste della televisione italiana (I Cesaroni, appunto) con cui si è aggiudicato il Premio Charlot fiction 2013 e il Premio Arechi d'oro per l'interpretazione, al festival del Cinema di Salerno 2017. Lo abbiamo ritrovato in TV quest'anno con "Love Snack" (in preparazione la seconda stagione), *Sit* con Di Italia Uno e sul grande schermo con "il Mondo di mezzo" di Massimo Scaglione e "My Father jack" di Tonino Zangardi. Lo rivedremo presto al cinema con "la banda dei tre" di Francesco Dominedo'.

DONATELLA BAGLIVO

ITFF CINEMA PROJECT AWARD 2017



Regista, produttrice, esperta di montaggio. A 19 apre il CIAK STUDIO, collabora con RAI e imprenditori privati ne: il montaggio de "La Città del sole" - regista Gianni Amelio (1973); la produzione RAI di un film sul regista Theodoros Anghelopoulos (1979) (premiato alla 50^a Mostra internazionale di Venezia). Nel 1981 in America realizza 9 film sul divismo hollywoodiano: James Dean, Montgomery Clift, Marlon Brando ecc.. Nel 1982 realizza una trilogia su Andrej Tarkovsky (in concorso al XXXVII festival di Cannes) presentata poi nel 1984 anche alla Harvard University di Cambridge (USA). Nel 2011, riceve il titolo "onorevole professore" ("Honoris causa") dall'Accademia Nazionale delle Belle Arti di Lviv (Ucraina). Dal 2015 apre un museo del cinema dedicato ad Andrej Tarkovsky a Montalto di Castro (VT), all'interno della sala cinetrateale "Spazio Cinema Alfredo Bini".

PAOLO GELMI

ITFF AWARD FOR MEDIA 2017



Classe 1966. Dopo gli studi in giurisprudenza inizia la sua carriera in RCS nel Marketing e nella comunicazione, nel 1999 diventa giornalista e dopo aver lavorato come redattore nella sezione moda e costume diventa direttore della testata *Made05*, successivamente di *Fashiontrend*, *Maxim*, *Ulisse Alitalia* e ora *With Style Magazine* luxury distribuito nelle classe top dei Frecciarossa. Da sempre ha dimostrato una sensibilità nel contaminare la moda e il cinema. Sue le copertine con attori del calibro di Raoul Bova, Marco Bocci, Luca Argentero, Francesco Arca, Anna Safroncik, Cristiana Capotondi, Jane Alexander, Valeria Marini, Jessica Alba, Francesca Cavallin, Giulia Michelin, solo per fare alcuni nomi. Per Paolo la moda ha contribuito in modo sensibile al successo del cinema e il cinema oggi aiuta la moda facendosi paladino in tutto il mondo dello stile italiano e non solo.

SIMONA TARTAGLIA

ITFF CAREER AWARD 2017



Comincia la sua carriera nel 1986 come aiuto regista, soprattutto a fianco di Giorgio Capitani, per scegliere poi la professione di casting director, a fianco di registi come Fabrizio Costa, Lodovico Gasperini, Stefano Reali, Paolo Poeti, Vittorio Sindoni, Giorgio Capitani. Svolge un'intensa attività di coach collaborando con molte scuole di recitazione dirigendo corsi e workshop. Per l'International Tour Film Fest è responsabile del progetto *Shootin' Tour*.

Nobili Bugie

Regia di: **Antonio Pisu**

Soggetto: **Antonio Pisu e Federico Tolardo**

Sceneggiatura: **Antonio Pisu e Federico Tolardo**

Direttore di produzione: **Emanuela Zaccherini**

Direttore della fotografia: **Dario Germani**

Montaggio: **Paolo Marzoni**

Musiche Originali: **Fio Zanotti**

Durata: **100 minuti**

Produzione: **Italia**

Anno: **2017**

Il film riceverà i seguenti premi:

Miglior film indipendente
al regista **Antonio Pisu**

Special Award 2017
al direttore della Fotografia **Dario Germani**

ITFF Career Award
a **Raffaele Pisu**



Sinossi

1944. Italia.

Una famiglia di nobili decaduti, affronta il problema della guerra e della crisi nel solo modo che loro conoscono: fregandosene. Il Duca e la Duchessa, vivono nella tenuta di famiglia, con una bizzarra servitù e il figlio, un immaturo cinquantenne.

La soluzione a tutti i problemi si presenta; quando una famiglia di ebrei arriva da Duchi per chiedere rifugio. Sono disposti a pagare con un lingotto d'oro ogni mese di permanenza fino alla fine della guerra. Il tempo passa, i lingotti aumentano e proprio nel momento in cui la nobile famiglia intravede una rinascita nobiliare grazie all'oro, la guerra finisce. Terrorizzati dalla possibilità di perdere l'unica fonte di guadagno, con l'aiuto del figlio e dei collaboratori domestici, organizzano una serie di escamotage per fingere che il conflitto non sia ancora finito.



Note di Regia

Era il Febbraio del 2015 quando mi ritrovai faccia a faccia con Paolo Rossi, il fratello che non sapevo di avere. Neanche Raffaele Pisu, mio padre, sapeva fino a quel giorno della sua esistenza, ma si sa: la vita non finisce mai di regalare colpi di scena. Da quel giorno, la voglia di riconquistare il tempo perduto di un fratello ritrovato, è culminata con l'idea di realizzare un film insieme che vedesse protagonista nostro padre. Ci è voluto quasi un anno per sormontare tutte le difficoltà oggettive che si riscontrano nel voler creare un'opera cinematografica da zero: l'idea, la sceneggiatura, la produzione, la location, i fondi, gli attori ecc. Grazie alle capacità imprenditoriali di Paolo Rossi, che in breve tempo ha fondato la casa di produzione Genoma Films, e grazie all'evidente potenziale artistico del progetto, in poco tempo hanno aderito artisti di enorme calibro. Un lavoro che in partenza sembrava dovesse essere a conduzione familiare, si è rivelato un prodotto cinematografico con un cast internazionale di prim'ordine, che vede tra i suoi protagonisti attori del calibro di Claudia Cardinale e Giancarlo Giannini. Gli eventi si susseguono con un ritmo frenetico in un film che parla metaforicamente della mia famiglia, ma anche di una città come Bologna, della guerra e delle sue vittime dimenticate. Un film di 100' girato in 4k, con un taglio moderno anche se ambientato in un'epoca lontana. Un film nato dalla voglia di conoscersi e stare insieme. Un'Opera Prima che parla di bugie, ironiche e ciniche. Le bugie della vita, che tornano sempre a galla.

Antonio Pisu

Antonio Pisu è nato a Carrara il 31 luglio del 1984. Diplomatosi nel 2002 intraprende la carriera di attore mettendo in scena per circa tre anni testi classici. Nel 2004 segue un corso di tecniche cinematografiche presso "Officina Film" dove conosce il regista Mirko Locatelli per cui reciterà nel film *Come Prima*. Successivamente Antonio si trasferisce a Roma dove segue un corso avanzato di doppiaggio partecipando a lavori come *Hotel Meina* di Carlo Lizzani e *La Figlia di Elisa* di Stefano Alleva. Nel 2006 partecipa come attore alla trasmissione di Rai1 *Al Posto tuo* e ottiene un ruolo nel film diretto da Emanuele Barresi *Non c'è più niente da fare*. Nel 2008 vince un provino per interpretare il ruolo di Cicci Dalmastra nel film *Il papà di Giovanna* di Pupi Avati e successivamente sarà protagonista della campagna pubblicitaria Skoda. Dal 2009 al 2014 Antonio Pisu è impegnato in spettacoli teatrali come *Chat a due Piazze* per la regia di Gianluca Guidi, *Pitagora e la Magna Grecia* di Mario Moretti, *Stupor Mundi*, *Se devi dire una bugia dilla ancora più grossa*, *Momento di Follia* e *Taxi a due piazze*. Ha partecipato a varie trasmissioni tv come *Domenica in*, *i soliti ignoti* e *Applausi* e ha interpretato un ruolo nella fiction *Benvenuti a Tavola 2* ed agli spot *Teletu* e *McDonald*. Nel 2014 è ideatore e attore della serie tv *Low Budget* in onda su Studio Universal e successivamente acquistata da Rai4. Nel 2016, insieme al fratello Paolo, fonda la casa di produzione Genoma Films che lo vede debuttare alla regia nel film *Nobili Bugie*.



GENERE / GENRE
Turismo / Tourism

GENERE / GENRE
Animazione / Animation

GENERE / GENRE
Fiction

GENERE / GENRE
Documentario / Documentary

GENERE / GENRE
Videofestival del mare e progetto scuole

GENERE / GENRE
Fuori competizione / Outcompetition

International Tour Film Festival Concorso 2017

ALCÁÇER COM VIDA (LIVE A DAY IN ALCÁÇER)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Alcáçer do Sal è un comune portoghese situato nella regione di Alentejo. In questo film, seguiamo il punto di vista di un personaggio che trascorre una giornata in Alcáçer. Un viaggio unico e speciale come quello che intraprende il nostro protagonista; un comune che accoglie ogni ospite come uno di loro, invitandoli a scoprire la storia e cultura, godere il cibo e i sapori e ad innamorarsi del luogo, così come non lasciare mai il proprio cuore.

Alcáçer do Sal is a Portuguese Municipality located in the Alentejo Region. In this film, we follow the point-of-view of a character as he spends a day in Alcáçer. This journey is as unique and special as the person who takes it, in a Municipality that welcomes every guest as one of their own, inviting them to emerge on its history and culture, enjoy its food and flavors, and fall in love with it, as it will never leave their heart.

AUTORE:
DAVID MENDES

TITOLO / TITLE:
ALCÁÇER COM VIDA
(LIVE A DAY IN ALCÁÇER)

PAESE/ COUNTRY:
PORTOGALLO /
PORTUGAL

REGIA/ DIRECTION:
DAVID MENDES

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
PEDRO MIGUEL RIBEIRO

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
MANUEL PINTO BARROS

MUSICHE/MUSIC:

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
IDEIAS COM PERNAS

CAST:
(Voices)

**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2017

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
HD

DURATA / TIME:
00:01:49

LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

INGLESE / ENGLISH

#OMGB - HOME OF AMAZING MOMENTS



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Dal trekking attraverso il Lake District con una mandria di lama, alla prima onda da cavalcare a Snowdonia Surf, #OMGB è quel momento che renderete indimenticabile anche alle vostre persone più care. Vi mostriamo alcuni di questi momenti indimenticabili nel Regno Unito.

From trekking through the Lake District with a herd of fluffy llamas to riding your first wave at Surf Snowdonia, an #OMGB moment is that unforgettable memory you make with the ones closest to you. Here, we showcase some of the unforgettable moments you can only have right here on home turf.

AUTORE:
THOMAS BRYANT

TITOLO / TITLE:
#OMGB – HOME OF
AMAZING MOMENTS

PAESE/ COUNTRY:
REGNO UNITO /
UNITED KINGDOM

REGIA/ DIRECTION:
THOMAS BRYANT

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
BENOIT SOLER

MUSICHE/MUSIC:

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
VICTORIA LYNN

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
RKCR Y&R

AGILE FILMS

VISIT ENGLAND

CAST:

**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
HD

DURATA / TIME:
00:01:00

LINGUA/ LANGUAGE:

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

A GOOD LIFE BY THE SEA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Uno sguardo alle principali attrazioni turistiche in Danimarca.

A tourism themed film about Denmark and its main attractions.

AUTORE:
FRANCESCO
ARIEMMA,
DEVID ROTASPERTI

TITOLO / TITLE:
A GOOD LIFE BY THE SEA

PAESE/ COUNTRY:
DANIMARCA / DENMARK

REGIA/ DIRECTION:
FRANCESCO ARIEMMA
DEVID ROTASPERTI

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
FRANCESCO ARIEMMA
DEVID ROTASPERTI

MUSICHE/MUSIC:

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
MOVIE IN WHITE

VISIT DENMARK

CAST:

**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2015

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
HD

DURATA / TIME:
00:02:00

LINGUA/ LANGUAGE:

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

AN ALPINE SENSE OF LIFE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

I giovani abitanti delle regioni alpine sono di mentalità aperta e audaci, in grado di affrontare la vita con leggerezza. Vivere in montagna significa condividere la propria vita con loro e assaporare tutto ciò che offrono. Questo è esattamente ciò che rende il senso alpino della vita così unico.

Young inhabitants of alpine regions are open-minded and audacious. They face life with an easy-going lightness. Living in the mountains means sharing one's life with them and savouring everything they offer. This is exactly what makes the Alpine Sense of Life so unique.

FESTIVALS:
- Deauville Green Awards 2017

AUTORE:
JOHANNES GREBERT

TITOLO / TITLE:
AN ALPINE SENSE
OF LIFE

PAESE/ COUNTRY:
AUSTRIA

REGIA/ DIRECTION:
JOHANNES GREBERT

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
TANJA HÄRING

MUSICHE/MUSIC:
KARUAN MAROUF

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
PHILIPP BÖCHHEIMER

WEST4MEDIA

**AUSTRIAN NATIONAL
TOURIST OFFICE**

CAST:

**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION
YEAR:**2017

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:02:15

LINGUA/ LANGUAGE:

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

BARCELONA IN BLACK



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Pochissime città hanno subito una tale ristrutturazione drastica e completa in breve ordine di tempo, pur mantenendo con successo il proprio spirito e fascino duraturo. "Barcelona in Black" è una storia che cattura l'essenza di questa bellissima e variegata città che è Barcellona, raccontando una metamorfosi lunga trent'anni, da un ancorato passato di città industriale degli anni ottanta alla sua rinascita con le Olimpiadi, fino alla sua attuale modernità cosmopolita. Girato in time-lapse, questo cortometraggio di 8 minuti diviso in tre capitoli, racconta la storia di queste diverse versioni altrettanto autentiche di Barcellona.

Few cities have undergone such a drastic and complete makeover in such short order while successfully retaining its enduring spirit and allure. "Barcelona in Black" is a story about Barcelona that captures the essence of this beautiful and multifarious city by chronicling the 30-year metamorphosis from an anchored to the past industrial city of the 80's, through its Olympic revival, into its current cosmopolitan modernity. Shot in time-lapse, this 8-minute film divided into three chapters, tells the story of these differing yet equally authentic versions of Barcelona.

AUTORE:
MANEL-MARTÍ
CEBRIAN MACIAS

TITOLO / TITLE:
BARCELONA IN BLACK

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN

REGIA/ DIRECTION:
MANEL-MARTÍ
CEBRIAN MACIAS

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
MANEL-MARTÍ
CEBRIAN MACIAS

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
MANEL-MARTÍ
CEBRIAN MACIAS

MUSICHE/MUSIC:
JOSE MANUEL MARTÍNEZ
JUAN AGUIAR

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MANEL-MARTÍ
CEBRIAN MACIAS

CAST:

**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:08:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

BURSA - FEEL THE CITY



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Bursa, profonda e ricca di storia, cultura, bellezze naturali, strutture moderne, fu la prima capitale dell'Impero Ottomano ed è ritenuta la città più bella di tutti i tempi. Bursa è anche inserita nella lista del patrimonio mondiale UNESCO. L'amministrazione della città impiega le proprie forze per renderla ancora più bella.

Bursa which is a deep city with its history, culture, natural beauties, modern structures, was the first capital of the Ottoman Empire and is the most beautiful city of all times. Our unique city has also been inscribed to the UNESCO World Heritage list. We at Bursa Metropolitan Municipality are devoting our efforts to create an even more beautiful city.

FESTIVALS:

- Istanbul International Tourism Film Festival

AUTORE:
AZIZ ELBAS

TITOLO / TITLE:
BURSA - FEEL THE CITY
PAESE/ COUNTRY:
TURCHIA / TURKEY
REGIA/ DIRECTION:
AZIZ ELBAS
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
CULTURE AND
TOURISM
DEPARTMENT
OF BURSA
METROPOLITAN
MUNICIPALITY
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

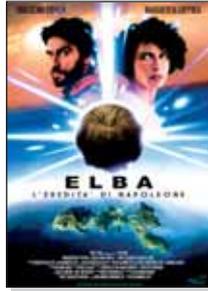
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:02:55

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

ELBA - L'EREDITÀ DI NAPOLEONE (ELBA - NAPOLEON'S LEGACY)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

200 anni dopo il suo esilio sull'Isola d'Elba, Napoleone Bonaparte combatterà la sua più grande battaglia contro il Tiranno.

200 years later his exile on the island of Elba, Napoleon Bonaparte will fight his biggest battle against the Tyrant.

FESTIVALS:

- DUBLIN NOMINEE - Best Sci-fi/Horror/Fantasy
- MOVIE PLANET - OFFICIAL SELECTION - Lungo e medimetraggio
- MELBOURNE - Best Sci Fi
- KOREA - OFFICIAL SELECTION
- FEW-Mejor Webserie Internacional
- BAJA - OFFICIAL SELECTION

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- Roma Web Fest - Migliori effetti speciali, Miglior soggetto/sceneggiatura, Premio Rai Fiction
- BERLIN - Best Sci/Fi Fantasy
- SICILY - Best Directing, Best Fantasy

AUTORE:
ALESSANDRO IZZO

TITOLO / TITLE:
ELBA - L'EREDITÀ DI
NAPOLEONE
(ELBA - NAPOLEON'S
LEGACY)

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:
ALESSANDRO IZZO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ALESSANDRO IZZO
FRANCESCA DETTI

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
MARZIO MIRABELLA
MUSICHE/MUSIC:
ALESSANDRO MORO
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
I LICAONI DIGITAL STUDIO

CAST:
MARGHERITA COPPOLA
GUGLIELMO FAVILLA
ILARIA DI LUCA
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2015

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD

DURATA / TIME:
00:34:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

ESFERA DE VIDA (SPHERE OF LIFE)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Cortometraggio che offre una visione introspettiva della Riserva della Biosfera di Tehuacán-Cuicatlán, che si estende tra lo stato meridionale di Puebla e il nord di Oaxaca in Messico. L'attore Humberto Zurita dà vita al personaggio protagonista di questo cortometraggio.

Short film that offers an introspective view of the Tehuacán-Cuicatlán Biosphere Reserve, which extends between the southern state of Puebla and northern Oaxaca in Mexico. The actor Humberto Zurita gives life to the protagonist character of this film.

FESTIVALS:

- Viva Film Festival (2017) Sarajevo, Bosnia and Herzegovina 13 set 17
- International Film Festival For Environment, Health, And Culture (5) Jakarta, Indonesia 22 mag 17
- Puerto Madero International Film Festival (2017) Puerto Madero, Argentina 01 mag 17

AUTORE:
RODOLFO JUÁREZ

TITOLO / TITLE:
ESFERA DE VIDA
(SPHERE OF LIFE)

PAESE/ COUNTRY:
MESSICO / MEXICO

REGIA/ DIRECTION:
RODOLFO JUÁREZ
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
RODOLFO JUÁREZ
ALEJANDRO ALONSO

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
DAVID CASTAÑÓN

MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
RODOLFO JUÁREZ
M31 MEDIOS

CAST:
(Voices)
HUMBERTO ZURITA

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD

DURATA / TIME:
00:08:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SPAGNOLO / SPANISH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

ISTANBUL YOU CAN



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il cortometraggio promuove la ricchezza storica, culturale e turistica di Istanbul e allo stesso tempo racconta le principali attività da fare in città, in quanto centro del turismo congressuale. Inoltre vengono mostrate le più importanti attrazioni turistiche e culturali.

Istanbul's historical, cultural and tourist richness is being promoted. At the same time the film tells what you can do in Istanbul, which is the congress tourism center. It shows the city's most important historical, cultural and tourist attractions.

FESTIVALS:

- Istanbul International Tourism Film Festival

AUTORE:
TÜLİN ERSÖZ

TITOLO / TITLE:
ISTANBUL YOU CAN
PAESE/ COUNTRY:
TURCHIA / TURKEY
REGIA/ DIRECTION:
TÜLİN ERSÖZ
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ISTANBUL
METROPOLITAN
MUNICIPALITY
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:03:30

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

JOY OF RAB



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il film mostra gli aspetti turistici più interessanti dell'isola di Rab (Croazia), che ha avuto il riconoscimento ufficiale di meta turistica nel lontano 1889. Diversi sono i temi che caratterizzano l'isola di Rab come i monumenti religiosi, l'architettura della città antica di Arbe, la nautica, la spiaggia, le residenze, la gastronomia...

Rab è conosciuta in particolare per il tipico dolce chiamato Baleschiere e per il Medieval Summer Festival, dove vengono rievocate le antiche usanze dell'isola. Alcune scene del film sono state girate anche oltre la stagione turistica a favore di mostrare l'autentico stile di vita sull'isola.

The film shows most interesting themes tourist promotion of the island of Rab, which is the first tourists officially received far back as 1889. The film shows the various themes of the island of Rab, such as religious monuments, architecture of the old town of Rab, nautical, beach, accommodation, gastronomy ... Rab is especially known for the Crossbowman, Rab cake and Medieval Summer Festival, which presents old crafts that are existed on the island. Some scenes in the film were shot outside the tourist season to the more evoked authentic way of life on the island.

AUTORE:
SANJIN BADURINA

TITOLO / TITLE:
JOY OF RAB
PAESE/ COUNTRY:
CROAZIA / CROATIA

REGIA/ DIRECTION:

SANJIN BADURINA

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

SANJIN BADURINA

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

SANJIN BADURINA

MUSICHE/MUSIC:

ADRIARECORDS

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

VIDEO STUDIO PILOTO

CAST:

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2017

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

HD

DURATA / TIME:

00:05:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

L[O]C[AT]I[O]N



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Capita spesso, mentre guardiamo un film, di chiederci in quale luogo siano state girate le scene. Altre volte invece è proprio il luogo che diventa protagonista di un film. La città di Siena è stata spesso scelta da registi italiani ed internazionali per ambientare le loro storie e quei luoghi si sono impressi in modo indelebile nell'immaginario collettivo. Passeggiando per il borgo di Bagno Vignoni è cosa comune pensare alla famosa scena di "Al lupo al lupo" in cui Carlo Verdone, Sergio Rubini e Francesca Neri fanno il bagno nelle terme di Piazza della Cisteria. Lungo i filari del Chianti torna in mente il tormentato rapporto di Liv Tyler e Jeremy Irons in "Io ballo da sola", così come l'Abbazia di San Galgano rimanda all'enigmatico "Nostalghia" di Andrej Tarkovskij. Il protagonista di "L[O]C[AT]I[O]N" riesce a rivivere quelle scene nei luoghi in cui sono state girate grazie ad una misteriosa cartolina.

It is usual, while we are watching a movie, to wonder in which place its shoot were taken. Other times it is precisely the location that become the main star of the movie. The city of Siena has been chosen by Italian and international director to shoot their stories. Those locations are now deep inside of our imaginary. Taking a walk in Bagno Vignoni is common to think about the famous scene of "Al lupo al lupo" where Carlo Verdone, Sergio Rubini and Francesca Neri take a bath in the thermae. Through the vineyards of the Chianti we can think about the difficult relationship between Liv Tyler and Jeremy Irons in "Stealing Beauty", same as Abbey of St. Galgano remind "Nostalghia" directed by Andrej Tarkovskij. The protagonist of "L[O]C[AT]I[O]N" find a way to live these movie scenes through a magic postcard.

AUTORE:
TOMMASO DE SANDO

TITOLO / TITLE:
L[O]C[AT]I[O]N
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:

TOMMASO DE SANDO

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

TOMMASO DE SANDO

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

GIULIA CAPODIFERRO

MUSICHE/MUSIC:

MATTIA MATTEI

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

CAMPUS FORI

CAST:

DAVIDE PEDRINI

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2017

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

FULL HD

DURATA / TIME:

00:08:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

NIGHT LIGHTS



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una luna immensa appare lentamente creando delle sagome. Poco dopo, un cielo stellato sulla via Lattea ci porta in un viaggio fatto di simboli, paesaggi e castelli, ricordando il ciclo della nostra vita. Girato nel Parco Naturale e nel Geoparco di Molina Alto - Tajo (Spagna).

An immense moon slowly appears creating silhouettes. A starry sky on a Milky Way background then takes us on a journey of symbols, landscapes and castles, reminding us of the passing of our lives. Filmed in Natural Park and Molina Alto Tajo Geopark.

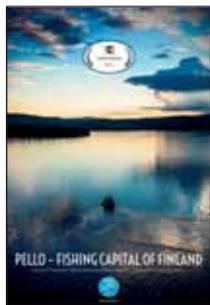
AUTORE:
MIGUEL ÁNGEL LANGA

TITOLO / TITLE:
NIGHT LIGHTS
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
MIGUEL ÁNGEL LANGA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
MIGUEL ÁNGEL LANGA
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
MIGUEL ÁNGEL LANGA
MUSICHE/MUSIC:
TONY ANDERSON
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
FOTOLANGA.ES
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
H264
DURATA / TIME:
00:05:00
LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

PELLO - FISHING CAPITAL OF FINLAND



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Scoprite Pello in Lapponia: la capitale della pesca della Finlandia. Pello è un vero paradiso per la pesca con oltre 100.000 salmoni che migrano nel fiume Torne. Il film è stato realizzato dalla produzione Joulupukki TV Oy per "Travel Pello", responsabile della promozione del turismo di Pello in Lapponia Finlandese.

Discover Pello in Lapland: the Fishing Capital of Finland. Pello with the Tornio River is a true salmon fishing paradise with over 100.000 salmon migrating in the Tornionjoki - Torne älv River. This video was made by the production company called Joulupukki TV Oy to Travel Pello, which is in charge of the promotion of tourism in Pello in Finnish Lapland.

AUTORE:
TOMMI LAPPALAINEN

TITOLO / TITLE:
PELLO - FISHING CAPITAL OF FINLAND
PAESE/ COUNTRY:
FINLANDIA / FINLAND
REGIA/ DIRECTION:
TOMMI LAPPALAINEN
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
JUHA PAITSOLA
MUSICHE/MUSIC:
AUDIOJUNGLE
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
JOULUPUKKI TV OY
CAST:

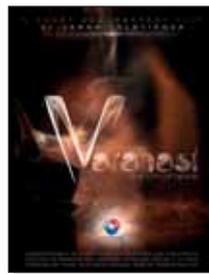
JOUKU SIRKALA
ALI ALJMAILI
MIGUEL MORENO
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
FULL HD

DURATA / TIME:
00:04:00

LINGUA/ LANGUAGE:
FINLANDESE / FINNISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

THE CITY OF DEATH. VARANASI



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Alla scoperta di Varanasi, conosciuta come "la città della morte" ma in verità è piena di vita.

Varanasi is "the city of dead" but it's full of life.

AUTORE:
JANNA TOLSTIKOVA

TITOLO / TITLE:
THE CITY OF DEATH. VARANASI
PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
JANNA TOLSTIKOVA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
JANNA TOLSTIKOVA

FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
EVGENY SLEPOV
MUSICHE/MUSIC:
IVAN ZAKHARENKO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
PAVEL PAUTOV
OMSK TELEVISION COMPANY
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2015

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:08:00

LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE RUSSO / ENGLISH RUSSIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

WELCOME TO ABORIGINAL AUSTRALIA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Questo cortometraggio mostra alcune delle straordinarie esperienze turistiche aborigene in Australia. Il cortometraggio firmato da Brendan Fletcher e Warwick Thornton è stato girato in cinque stati e territori in tutto il paese. La produzione mostra ai viaggiatori come sia possibile includere le esperienze aborigene nelle vacanze Australiane in modi veramente unici.

This short film showcases some of the amazing Aboriginal tourism experiences that are on offer in Australia. Directed by Brendan Fletcher and Warwick Thornton, the film is shot in five states and territories across the country. The production shows travelers how they can incorporate Aboriginal experiences into their Australian holiday in ways that are truly unique.

AUTORE:
BRENDAN FLETCHER, WARWICK THORNTON

TITOLO / TITLE:
WELCOME TO ABORIGINAL AUSTRALIA
PAESE/ COUNTRY:
AUSTRALIA
REGIA/ DIRECTION:
BRENDAN FLETCHER
WARWICK THORNTON
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
BRENDAN FLETCHER
WARWICK THORNTON
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
WARWICK THORNTON
MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MICHELLE PARKER
BREEZE CALLAHAN
TOURISM AUSTRALIA
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2015

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD

DURATA / TIME:
00:02:54

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

WHERE CLOUDS DANCE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Le Alpi in Austria, Germania e Svizzera sono un luogo magico di questo mondo. La sua natura, la cultura e il cibo confluisce in una bella sinfonia di tutti i sensi. Scoprite alcuni dei migliori angoli di questa regione e fatevi ispirare per il vostro viaggio.

The Alps in Austria, Germany and Switzerland are a magical place in this world. Its nature, culture and food combine to a beautiful symphony of all senses. Discover some of the best corners in this region and get inspired for your own trip.

AUTORE:
VV.AA.

TITOLO / TITLE:
WHERE CLOUDS DANCE
PAESE/ COUNTRY:
AUSTRIA
REGIA/ DIRECTION:
AA.VV / VV.AA.
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:
RYAN TAUBERT
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
URLAUB IN ÖSTERREICH THE ALPS OF AUSTRIA, GERMANY, SWITZERLAND
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD

DURATA / TIME:
00:03:42

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

CAZACEREBROS (BRAINHUNTER)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un alieno arriva sulla Terra in cerca di cervelli.

An alien comes to Earth in search of brains.

AUTORE:
LULA GÓMEZ, JORDI PIULACHS

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
LULA GÓMEZ
JORDI PIULACHS
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
LULA GÓMEZ
JORDI PIULACHS
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:
BENJI JACKSON
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
LA ACADEMIA DE ANIMACIÓN
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:03:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

CHILD



AUTORE:
VIKTOR STICKEL, IRING FREYTAG, LINUS STETTER

TITOLO / TITLE:
CHILD

PAESE/ COUNTRY:
GERMANIA / GERMANY

REGIA/ DIRECTION:

VIKTOR STICKEL

IRING FREYTAG

LINUS STETTER

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

VIKTOR STICKEL

IRING FREYTAG

LINUS STETTER

FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:

ADRIAN LANGENBACH

MUSICHE/MUSIC:

FRIEDERIKE BERNHARDT

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

VIKTOR STICKEL

IRING FREYTAG

PAUL MARESCH

CAST: (Voices)

TAYLAN BIRCAN

IRING FREYTAG

SIMON KLINGNER BASTIAN SA-

ARBOURG VIKTOR STICKEL

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

FULL HD

DURATA / TIME:

00:09:12

LINGUA/ LANGUAGE:

-

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un bambino deve lasciare la sua capanna per raccogliere la legna per il fuoco. La ricerca della legna adatta diventa un lavoro di una vita.

A child has to leave its hut to collect wood for the fire that went out. The search for suitable wood becomes a life's work.

FESTIVALS:

- VAF
- DOK Leipzig
- Flensbrüger Kurzfilmtage
- Trickfilmwochenende Wiesbaden
- SIGGRAPH Asia
- Paris Courts Devant
- ICFE

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- Jury Special Mention, ANIMATED DREAMS, Best Animated short Student Programme, 2016
- Best Animation, 22. Filmschau Baden-Württemberg, 2016
- Best Animation Film, 20th CineMA-iubit International Student Film Festival, 2016

КРУГ ЖИЗНИ (CIRCLE OF LIFE)



AUTORE:
KIRILL KRAVCHENKO

TITOLO / TITLE:
КРУГ ЖИЗНИ (CIRCLE OF LIFE)

PAESE/ COUNTRY:

RUSSIA

REGIA/ DIRECTION:

KIRILL KRAVCHENKO

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

KIRILL KRAVCHENKO

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

KIRILL KRAVCHENKO

MUSICHE/MUSIC:

LEX GRIGORIEV

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

TENGIZ SEMENOV

CAST:

(Voices)

DMITRIJ DMITRIEV

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2015

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

HD MPEG2

DURATA / TIME:

00:09:00

LINGUA/ LANGUAGE:

RUSSO /

RUSSIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Tutto nella vita dipende dall'altro - Dal piccolo al grande e dal grande al piccolo.

Everything in life depends on one another - Small to large and large to small.

FESTIVALS:

- Souzdal fest 2015
- CARTOON CLUB (Italy)
- Greipfruts (Lituania)
- Animago Award
- Cartoon on the bay Fest 2015,
- SHORT FORM - INTERNATIONAL FESTIVAL (Serbia)
- Golden Eagle National Premio
- Kaohsiung Film Festival 2015 (Taiwan)

PREMI PRINCIPALI/

AWARDS:

- Diploma of Fest. Undisturbed Russia 2015,
- Golden Eagle National Premio, Movie of the Year
- Kaohsiung Film Festival

CLAIR OBSCUR



AUTORE:
ALAIN BIDARD

TITOLO / TITLE:
CLAIR OBSCUR

PAESE/ COUNTRY:

FRANCIA / FRANCE

REGIA/ DIRECTION:

ALAIN BIDARD

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

ALAIN BIDARD

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

ALAIN BIDARD

MUSICHE/MUSIC:

ALAIN BIDARD

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

JOSE NERAIN

CAST:

(Voices)

ALAIN BIDARD

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:05:00

LINGUA/ LANGUAGE:

INGLESE / ENGLISH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

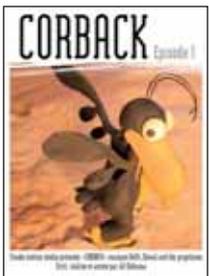
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

"Clair Obscur" o il viaggio di un uomo dalla luce all'oscurità più abissale.

"Clair Obscur" or the journey of a man from the light to the most abyssal darkness.

CORBACK



AUTORE:
JEF DUBRANA

TITOLO / TITLE:
CORBACK

PAESE/ COUNTRY:

FRANCIA / FRANCE

REGIA/ DIRECTION:

JEF DUBRANA

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

JEF DUBRANA

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

JEF DUBRANA

MUSICHE/MUSIC:

BELFI, DIEVAL,

TORPEEDO

MR. ANDROO

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

JEF DUBRANA

CAST: (Voices)

BELFI, TRAVIS

TIM WOOTTON

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

FULL HD

DURATA / TIME:

00:04:00

LINGUA/ LANGUAGE:

FRANCESE / FRENCH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

In questo dannato deserto, Corback ha lottato per fare amicizia!

Corback struggled to make friends! ..In this freaking desert!

DEAR JOHN



AUTORE:
PÉTER VÁCZ

TITOLO / TITLE:
DEAR JOHN

PAESE/ COUNTRY:

UNGHERIA / HUNGARY

REGIA/ DIRECTION:

PÉTER VÁCZ

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

JAMES

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

PÉTER VÁCZ

MUSICHE/MUSIC:

JOSEPH WALLACE

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

SAM HOPE

CAST:

(Voices)

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:04:00

LINGUA/ LANGUAGE:

-

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il viaggio di una coppia in montagna viene interrotto da un gatto nero che li porta fuori nella foresta, dove scoprono dei segreti oscuri.

A couple's trip to a mountain is interrupted by a black cat who leads them astray into the forest where they discover dark secrets.

FESTIVALS:

- Encounters Film Festival
- Toronto International Short Film Festival
- Ciclope - International Craft Awards, Berlin
- Anilogue Animation Festival, Budapest
- KLIK! Amsterdam
- London Short Film Festival
- MONSTRA - Lisbon Animated Short Film Festival

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- Best Animated Short - Los Angeles Independent Film Festival Awards
- Golden Winner - Kinsale Sharks Awards (London)
- Honorable Mention - AOC Awards (Los Angeles)

ESTIMADO SR. ERNEST (DEAR MR. ERNEST)



AUTORE:
MIGUEL LÓPEZ

TITOLO / TITLE:
ESTIMADO SR. ERNEST (DER MR. ERNEST)

PAESE/ COUNTRY:

SPAGNA / SPAIN

REGIA/ DIRECTION:

MIGUEL LÓPEZ

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:

MIGUEL LÓPEZ

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:

-

MUSICHE/MUSIC:

NUS CUEVAS

PRODUZIONE/

PRODUCTION:

NEXO AV AUDIOVISUALES

CAST:

(Voices)

ANA CELIA PARRAS

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:10:00

LINGUA/ LANGUAGE:

-

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il signor Ernest è un uomo anziano, povero e solitario che vive in una dimora lontano dal mondo. In passato, se fosse in grado di fare del male, lo avrebbe fatto. Tuttavia, prima che sia troppo tardi, decide di cambiare la propria vita e di diventare un cittadino modello, degno di essere ricordato per la sua buona volontà.

Mr. Ernest is a miserly, lonely old man who lives in a mansion world far away from the world. In the past, if he were able to do harm, he would. However, before it is too late, he decides to turn his life around and become a model citizen, deservedly for his goodwill.

DREAM



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Questo film mostra quattro specie animali nei loro habitat e come l'interferenza umana altera il proprio cammino della vita e i loro sogni.

This film shows four animal species in their habitats and how human interference alters the path of life and dreams of these

AUTORE:
ZOMBIE STUDIO

TITOLO / TITLE:
DREAM

PAESE/ COUNTRY:
BRASILE / BRASIL
REGIA/ DIRECTION:
ZOMBIE STUDIO
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
ZOMBIE STUDIO
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
-

MUSICHE/MUSIC:
MOPHONICS
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
ZOMBIE STUDIO
**CAST:
(Voices)**
-

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
FULL HD
DURATA / TIME:
00:03:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

FIM DE LINHA (END OF LINE)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il cortometraggio si occupa del tema della colpa nelle diverse dimensioni del reale e dell'irreale. Comincia con un tentativo di sfuggire alle tracce della mente che vengono catturate da impressioni di un passato sempre presente. Come risultato definitivo è il confronto con i resti di una memoria che persiste. Un conflitto tra l'umanità, il mondo della macchina, la tecnica, il mondo reale e l'immaginario.

"Fim de linha" deals with the theme of guilt in different dimensions of the real and the unreal. It begins with an attempt to escape the tracks of the mind that is caught by impressions of an ever-present past. As a final release is the confrontation with the remnants of a memory that persists. This film represents a conflict between humanity, the machine world, the technique, the real world and the imaginary.

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:
- 2016 Cinanima - International Animated Film Festival of Espinho, Portugal - Special Mention Award

AUTORE:
**PAULO D'ALVA,
ANTÓNIO PINTO**

TITOLO / TITLE:
FIM DE LINHA
(END OF LINE)

PAESE/ COUNTRY:
PORTOGALLO /
PORTUGAL
REGIA/ DIRECTION:
PAULO D'ALVA
ANTÓNIO PINTO
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
PAULO D'ALVA
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
-

MUSICHE/MUSIC:
DEAD COMBO
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
RODRIGO AREIAS
CAST: (Voices)
-

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
HD
DURATA / TIME:
00:11:30
LINGUA/ LANGUAGE:
-
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

GREAT HEADLESS BLANK



SINOSSI/ SYNOPSIS:

"Great Headless Blank" esplora il dolore attraverso una pittura animata fatta di colori blu, verdi e gialli profondi che giocano con il tema di evasione della canzone. Il turbamento emotivo del personaggio è reso visibile attraverso una varietà di motivi visivi.

"Great Headless Blank" explores grief through an animated painting, colored by deep blues, greens, and yellows that play with the song's escapist theme. The character's emotional turmoil is made visible through a variety of visual motifs.

FESTIVALS:

- 2nd Turku Animated Film Festival (2nd) Turku, Finland
- 15th Imaginaria, Conversano, Italy
- Cortosplash IV Edizione, Policoro, Italy
- 7th, Festival "Cerano Film", Cerano d'Intelvi, Italy
- Versi Di Luce Festival (2017) Modica, Italy

AUTORE:
CARINE KHALIFE

TITOLO / TITLE:
GREAT HEADLESS
BLANK

PAESE/ COUNTRY:
CANADA
REGIA/ DIRECTION:
CARINE KHALIFE
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
CARINE KHALIFE
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
-

MUSICHE/MUSIC:
MAKEUNDER
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
CARINE KHALIFE
CAST: (Voices)
-

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
ANIMAZIONE PITTURA
SU VETRO/
PAINT-ON-GLASS
ANIMATION
DURATA / TIME:
00:04:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

JULIETTE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Juliette è una ragazzina timida terrorizzata dal viaggio in auto, con due ragazze pazze che non prestano attenzione alla strada. Comincia così ad avere un forte senso di preoccupazione.

Juliette is a shy young girl who is terrified, travelling in a car with two crazy girls who do not pay attention to the road. She has a sense of foreboding.

AUTORE:
LORA D'ADDAZIO

TITOLO / TITLE:
JULIETTE

PAESE/ COUNTRY:
BELGIO / BELGIUM
REGIA/ DIRECTION:
LORA D'ADDAZIO
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
LORA D'ADDAZIO
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
LORA D'ADDAZIO
MUSICHE/MUSIC:
NICOLAS GROMBEER
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
VINCENT GILOT
**CAST:
(Voices)**
SARAH LEFÈVRE
SARAH MESSENS
EVE LOUISA OPPO

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:16:37
LINGUA/ LANGUAGE:
FRANCESE / FRENCH
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
INGLESE / ENGLISH

LA CANZONE DI CERNUNNOS



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un ratto sta scappando nella foresta inseguito dallo spirito della morte, che cerca di riappropriarsi di ciò che esso gli ha rubato: i suoi ricordi, poiché essi sono il tesoro più prezioso di chi è sempre vissuto e non è mai nato.

A rat is running into the forest pursued by the spirit of death, which tries to take what he has stolen: its memories, the most precious treasure of those who have ever lived and never born.

AUTORE:
**GIACOMO RINALDI,
LEONARDO TACCONELLA**

TITOLO / TITLE:
LA CANZONE DI CERNUNNOS

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
GIACOMO RINALDI
LEONARDO TACCONELLA
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
GIACOMO RINALDI
LEONARDO TACCONELLA
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
GIACOMO RINALDI
LEONARDO TACCONELLA
MUSICHE/MUSIC:
GILBERTO RICHIERO
GABRIELE RINALDI
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
GIACOMO RINALDI
CAST: (Voices)
-

**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
FULL HD
DURATA / TIME:
00:01:37
LINGUA/ LANGUAGE:
-
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

LE PROMENEUR (THE WALKER)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una camminata ostile e misteriosa che cambia seguendo i sentimenti.

An hostile and mysterious ride which changes following the perceptions.

AUTORE:
THIBAUT CHOLLET

TITOLO / TITLE:
LE PROMENEUR
(THE WALKER)

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE
REGIA/ DIRECTION:
THIBAUT CHOLLET
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
THIBAUT CHOLLET
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
-

MUSICHE/MUSIC:
PABLO OSSANDÓN VALDÉS
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
OLIVIER CHABALIER
CLEMENCE MARCADIER
**CAST:
(Voices)**
-

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:06:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

小石獅 (LITTLE STONE LION)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

In una sera tranquilla, un gatto affamato entra in un tempio ma viene visto da un piccolo leone di pietra. Il piccolo leone, per dimostrare di essere un guardiano affidabile del tempio, decide di allontanarlo.

One day at a calm night, a starving stray cat sneaked into the temple and the little stone lion witnessed the scene. In order to prove that he was a qualified protector, he decided to drive it away on his own.

AUTORE:
CHEN TANG

TITOLO / TITLE:
小石獅
(LITTLE STONE LION)

PAESE/ COUNTRY:
TAIWAN

REGIA/ DIRECTION:
CHEN TANG

SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
CHEN TANG

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:
ONLY MUSIC

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
CAO-KUN XU

ALAN CHIOU

CAST:
(Voices)

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:07:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

MALGRIN DEBOTTÉ



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Sotto le luci al neon di una città elettrica, un giovane emarginato sta per avere un incontro insolito con un'affascinante musicista. È attraverso i battiti e le vibrazioni del corpo e del cuore che questi due personaggi scopriranno la strana legge dell'attrazione...

Under neon lights of an electric city a marginal young man is about to make an unusual encounter with a captivating musician woman. It's by the beats and vibrations of the body and the heart that those two characters will discover the strange law of attraction...

AUTORE:
MORGANE MARINOS
CLAIRE BRODELLE
CINDY KINADJIAN
CLARISSE VALEIX

TITOLO / TITLE:
MALGRIN DEBOTTÉ

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE

REGIA/ DIRECTION:
MORGANE MARINOS

CLAIRE BRODELLE
CINDY KINADJIAN

CLARISSE VALEIX

SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
MORGANE MARINOS

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
MORGANE MARINOS

CLAIRE BRODELLE
CINDY KINADJIAN

CLARISSE VALEIX

MUSICHE/MUSIC:
LUC HE

LUCAS DEGEUSER

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
AZAD LUSBARONIAN

CAST: (Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:06:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

MESS AROUND



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Spiriti colorati compaiono la sera per fare caos in città!

Colorful spirits go on night out to put the mess in town!

AUTORE:
NICOLAS DIOLOGENT

TITOLO / TITLE:
MESS AROUND

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE

REGIA/ DIRECTION:
NICOLAS DIOLOGENT

SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
NICOLAS DIOLOGENT

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
NICOLAS DIOLOGENT

MUSICHE/MUSIC:
SYLVAIN CHOINIER

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
NICOLAS DIOLOGENT

CAST:
(Voices)

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

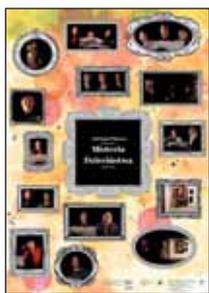
FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
2K

DURATA / TIME:
00:03:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

MISTERIA DZIECI STWA (MYSTERIES OF CHILDHOOD)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

L'antologia è nata nei laboratori artistici di Pogranicze. Questi 12 piccoli film sono frutto di un lavoro comune di tre generazioni diverse: nonni, genitori e nipoti. Un lavoro che ha richiesto lunghe ore di narrazione e scrittura delle sceneggiature, attraverso la preparazione della scenografia e dei burattini, fino al processo di animazione e lo sviluppo della storia. Gli eroi protagonisti parlano con le proprie voci, riportando i giorni calorosamente ricordati di un tempo. Vorremmo invitarvi nel mondo dei costruttori del "Ponte Invisibile", la cui parte importante sono i racconti inventati dai ricordi d'infanzia.

The Film Collection of the Mysteries of Childhood originated in the art studios of the Borderland. These 12 films are products of joint work of three generations - grandparents, parents and grandchildren: from the long hours of storytelling and script writing, through the preparations of the scenography and puppets, until the process of animation and development of the story line and narration. The heroes speak with their own voices, and the voices bring back the warmly remembered days of yore. We would like to invite you to the world of the builders of the "Invisible Bridge" whose important part are tales spun from childhood memories.

AUTORE:
JOANNA POLAK
DARIA KOPIEC

TITOLO / TITLE:
MISTERIA DZIECIŃSTWA
(MYSTERIES OF CHILDHOOD)

PAESE/ COUNTRY:
POLONIA / POLAND

REGIA/ DIRECTION:
JOANNA POLAK

DARIA KOPIEC

SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
BOŻENA SZROEDER

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
JOANNA POLAK

DARIA KOPIEC

MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
BOŻENA SZROEDER

OSRODEK
"POGRANICZE -SZTUK, KULTUR, NARODÓW" W SEJNACH

CAST: (Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD

DURATA / TIME:
00:19:00

LINGUA/ LANGUAGE:
POLACCO /POLISH

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE /ENGLISH

NOTES ON MONSTROPEDIA



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un archivio animato di mostri immaginari scritti da un autore fittizio nell'Europa medievale. Questo lavoro descrive le abitudini dei mostri che utilizzano movimenti ispirati a frasi brevi come "Sapore di Lacrime", "Riserva Addomesticata", ecc.

An animated archive of imaginary monsters written by a fictitious monsterologist in Medieval Europe. This work depicts the habits of monsters using movements inspired by short phrases such as "Taste of Tears", "Tamed Wildness", etc.

AUTORE:
KOJI YAMAMURA

TITOLO / TITLE:
NOTES ON MONSTROPEDIA

PAESE/ COUNTRY:
GIAPPONE / JAPAN

REGIA/ DIRECTION:
KOJI YAMAMURA

SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
KOJI YAMAMURA

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
KOJI YAMAMURA

GEORGE FRIDERIC
HANDEL

MUSICHE/MUSIC:
GEORGE FRIDERIC

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
KOJI YAMAMURA

CAST:
(Voices)

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:06:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

FESTIVALS:

- GINES EN CORTO 7th Festival Internacional de Cortometrajes de Gines, PASE INFANTIL, Gines, Spain, April 2017
- 19th NCCC Film & Animation Festival, Sanborn, USA, May 2017
- 25th International Animation Festival of Brazil - Anima Mundi 2017, Rio de Janeiro, São Paulo, Brazil, July 2017
- 5th International festival of animated film Constantine's Gold Coin, Nis, Serbia, July 2017

OASIS



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un ragazzo ha paura di lasciare l'oasi a causa dello spirito oscuro che lo aspetta fuori.

A boy is afraid to leave his oasis because of the dark spirit waiting for him outside.

AUTORE:
GINTS ZILBALODIS

TITOLO / TITLE:
OASIS

PAESE/ COUNTRY:
LETTONIA / LATVIA

REGIA/ DIRECTION:
GINTS ZILBALODIS

SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
GINTS ZILBALODIS

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
GINTS ZILBALODIS

MUSICHE/MUSIC:
BERTRAMS PAULS

PURVISKIS

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
GINTS ZILBALODIS

CAST:
(Voices)

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:17:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:

PANIC ATTACK!



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Conosci quei pensieri fastidiosi che iniziano con "ho lasciato il caffè acceso?" e si trasformano in "cosa farò se darò alla luce il figlio di Satana?". Questo cortometraggio d'animazione disegnato a mano esplora l'ansia, l'ossessione e la scivolosa presa di una donna sulla realtà.

You know the nagging thoughts that start with "did I leave the coffee on?" and turn in to "what if I give birth to Satan's baby?" This hand-drawn animation explores anxiety, obsession, and one woman's slippery hold on reality.

FESTIVALS:

- Aspen Shortsfest, Aspen
- Rhode Island International Film Festival, Providence
- Palm Springs International ShortFest, Palm Springs
- Florida Film Festival, Maitland
- Rindance Film Festival, London
- Athens International Film and Video Festival, London

AUTORE:
EILEEN O'MEARA

TITOLO / TITLE:
PANIC ATTACK!
PAESE/ COUNTRY:
USA
REGIA/ DIRECTION:
EILEEN O'MEARA
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
EILEEN O'MEARA
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
EILEEN O'MEARA
MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
EILEEN O'MEARA
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
ANIMAZIONE TRADIZIONALE/ CEL ANIMATION
DURATA / TIME:
00:03:20

LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

RED FOREST



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Amii corre su una terra macchiata di sangue, attraverso foreste oscure e campi ardenti. Continua a correre nella paura.

Amii runs and runs on a bloodstained earth, through dark forests and warm fields. She keeps running in fear.

AUTORE:
YIKUN WANG

TITOLO / TITLE:
RED FOREST
PAESE/ COUNTRY:
CINA
GIAPPONE / CHINA
JAPAN

REGIA/ DIRECTION:
YIKUN WANG
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
YIKUN WANG
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
YIKUN WANG

MUSICHE/MUSIC:
CHIKA WATANABE
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
KOJI YAMAMURA
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:10:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

LES COURGETTES DE LA RÉSISTANCE (RESISTANCE ZUCCHINIS)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Nascondendosi in montagna, un uomo alimenta la resistenza durante la guerra Algerina.

Hiding in the mountains, a man feeds the resistance during the Algerian war.

AUTORE:
MÉLISSA IDRI
BENOIT LECAITEL
IVANA NGAMOU CÔME
BALGUERIE

TITOLO / TITLE:
LES COURGETTES DE LA RÉSISTANCE (RESISTANCE ZUCCHINIS)

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE
REGIA/ DIRECTION:
MÉLISSA IDRI
BENOIT LECAITEL
IVANA NGAMOU
CÔME BALGUERIE
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
MÉLISSA IDRI
BENOIT LECAITEL
IVANA NGAMOU
CÔME BALGUERIE
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
MÉLISSA IDRI
BENOIT LECAITEL
IVANA NGAMOU
CÔME BALGUERIE

MUSICHE/MUSIC:
PABLO PICO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
AZAD LUSBARONIAN
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

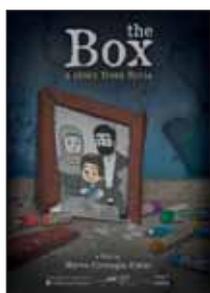
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:06:17

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

THE BOX



SINOSSI/ SYNOPSIS:

La vita felice di un ragazzo siriano cambia improvvisamente quando scoppia la guerra. La guerra non cambia solo le vite, ma anche il significato degli oggetti, in particolare di una scatola. Prima era una casa giocattolo, ora diventa un posto dove rifugiarsi in un pericoloso campo profughi. Infine si trasforma in una barca che lo traghetta verso la speranza.

The happy life of a young Syrian boy alters instantly with a sudden war. The war changes not only lives, but also the role of his box; it starts out as a carefully built toy house, then becomes a place to take shelter in a refugee camp full of dangers, and finally as a boat that takes him on a journey towards hope.

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- Move Me Productions Belgium - Short Film Festival (4th) - Best Animation

AUTORE:
MERVE CIRISOGLU
COTUR

TITOLO / TITLE:
THE BOX
PAESE/ COUNTRY:
REGNO UNITO / UNITED KINGDOM
REGIA/ DIRECTION:
MERVE CIRISOGLU COTUR
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
MERVE CIRISOGLU COTUR
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
MERVE CIRISOGLU COTUR
MUSICHE/MUSIC:
OLIVER WEGMULLER
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MERVE CIRISOGLU COTUR
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
H264
DURATA / TIME:
00:06:48

LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

WHERE HAVE THE FLOWERS GONE?



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un maialino persegue il sogno di lavorare in una grande fabbrica ma nella pratica tutti i suoi sforzi risultano essere privi di effetti e arrivano addirittura a ucciderlo.

A piggy pursuing dream in the big factory but in reality all efforts seemed powerless and even kill himself.

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- Sundance Film Festival: Hong Kong (Sep 2016) Honorary Mention
- Digicon6 Asia: Hong Kong (Oct 2016) Silver Award
- Zamoxis Short Film Showcase (Nov 2016) Best Animation
- Golden Panda International Short Film Festival (Dec 2016) Best Animated Short Film
- Short on Work (Dec 2016) Special Mention

AUTORE:
SIN-HONG CHAN

TITOLO / TITLE:
WHERE HAVE THE FLOWERS GONE?
PAESE/ COUNTRY:
HONG KONG
REGIA/ DIRECTION:
SIN-HONG CHAN
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
SIN-HONG CHAN
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
SIN-HONG CHAN
MUSICHE/MUSIC:
KIN-WAI WONG
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
SIN-HONG CHAN
CAST:
(Voices)

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
CG

DURATA / TIME:
00:06:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

하얀 침묵 (WHITE SILENCE)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Mi-joon invita i suoi compagni di classe a casa per il compleanno. Ma gli amici vanno a giocare con Tofu, il cane di Hyun-ji. Mi-joon, ingelosito, lo rapisce.

Mi-joon invites her classmates to her house for her birthday. But her classmates go play with Tofu, Hyun-ji's dog. The jealous Mi-joon kidnaps Tofu!

FESTIVALS:

- Anney International Animated Film Festival, 2016 - Graduation Films in Competition
- Animest 2016 international student competition
- Indie-AniFest 2016
- Bucheon international animation festival 2016
- Krok festival 2016
- Manchester international festival 2016
- 2016 edition of Pranimima World Festival of First Animations

AUTORE:
HYOMI KIM

TITOLO / TITLE:
하얀 침묵 (WHITE SILENCE)
PAESE/ COUNTRY:
COREA DEL SUD / SOUTH KOREA
REGIA/ DIRECTION:
HYOMI KIM
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
HYOMI KIM
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
HYOMI KIM
MUSICHE/MUSIC:
DONGHUK YOO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:

ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:13:00

LINGUA/ LANGUAGE:
COREANO / KOREAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

TÚ NO ERES EL MÁS FUERTE (YOU ARE NOT THE STRONGEST)



SINOSI/ SYNOPSIS:

Un cacciatore cerca un nuovo trofeo per la sua collezione.

A hunter is searching a new trophy for his collection.

FESTIVALS:

- 7 Petits Cailloux France, 2016
- Copa Film Minut-Selectivo Unica Spain, 2016
- I Corti Dei Fabbri Italy, 2016
- Cinevana Rio Brazil, 2016
- Environmental Film Festival In Albania 2016
- River Film Festival Italy, 2016
- Smaragdni Eco Festival Croatia, 2016
- Mister Vorky Serbia, 2016

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- Toko Film Festival 2016, Italy, Best Animation
- Certamen De Videarte 1 Minuto De Lamosa, Spain, July 2016

AUTORE:
EMILIO YEBRA

TITOLO / TITLE:
TÚ NO ERES EL MÁS FUERTE
(YOU ARE NOT THE STRONGEST)

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN

REGIA/ DIRECTION:
EMILIO YEBRA

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
EMILIO YEBRA

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
EMILIO YEBRA

MUSICHE/MUSIC:
-

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
EMILIO YEBRA

CAST:

(Voices)
-

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:
ANIMAZIONE 2D / 2D

ANIMAZIONE

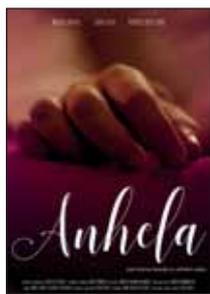
DURATA / TIME:
00:01:00

LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:
-

ANHELA



SINOSI/ SYNOPSIS:

A volte l'unico desiderio è quello di intrecciare il dolore e l'amore.

Sometimes the only longing is intertwining pain and love.

AUTORE:
DIEGO RUFO HELGUERA

TITOLO / TITLE:
ANHELA

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN

REGIA/ DIRECTION:
DIEGO RUFO HELGUERA

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
DIEGO RUFO HELGUERA

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
JAVIER DE USABEL

MUSICHE/MUSIC:
8TH MODE MUSIC DRIVING

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
DIEGO RUFO HELGUERA

CAST:

MARÍA CARPIO

JUAN ERRO

RUBÉN CUCHÍ SANZ

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:05:42

LINGUA/ LANGUAGE:
-

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:
-

ÁRBORG



SINOSI/ SYNOPSIS:

Charles lasciò la sua famiglia sei anni fa, senza preavviso. Da allora non è più in contatto con loro finché ritorna improvvisamente e incontra il fratello, che porta rancore nei suoi confronti.

Six years ago, Charles left his family without warning. Not having contacted them since, he suddenly returns and encounters his brothers' resentment towards him.

AUTORE:
ANTOINE DELELIS

TITOLO / TITLE:
ÁRBORG

PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE

REGIA/ DIRECTION:
ANTOINE DELELIS

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
LÉA HIBERT

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
JÉRÉMIE GEFFARD

MUSICHE/MUSIC:
THOMAS PUÉCHAVY

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
PAVIEL RAYMONT

CAST:

ALBAN LENOIR

GARLAN LE MARTELOT

ROD PARADOT

JÉRÉMIE GEFFARD

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:29:00

LINGUA/ LANGUAGE:
FRANCESE / FRENCH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

BRIGHT LIGHTS



SINOSI/ SYNOPSIS:

Noa è una giovane donna apparentemente fredda, lontana e priva di alcuna emozione a causa di eventi del suo passato. Le credenze e la morte si sono trasformate e vengono viste in un modo totalmente diverso di quello attuale.

Noa is an apparently cold, distant and full of emotional emptiness young woman owing to events of her past. Beliefs and death have evolved in a way that they are lived in a different way of the current one.

FESTIVALS:

- Mostra De Cinema Fant (4) Penelles, Spain
- Fant, Festival De Cine Fant (23), Spain

AUTORE:
MARÍA ZABALA

TITOLO / TITLE:
BRIGHT LIGHTS

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN

REGIA/ DIRECTION:
MARÍA ZABALA

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
MARÍA ZABALA

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
KOLDO CARRANZA

MUSICHE/MUSIC:
MARIANO MARÍN

BELAKO MOLLY AND PETE

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
ESTI HIERREZUELO

BYP MEDIA ECPV

CAST:

ANA RUJAS

IKER PORTA

UXUE FERNÁNDEZ

ÍNIGO GONZÁLEZ

ENEKO SAGARDOY

ANDER SAGARDOY

AITOR ARTZENIEGA

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:
4K KINERAW

DURATA / TIME:
00:11:00

LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

CARLOTA



SINOSI/ SYNOPSIS:

Carlota è il cane di Alejandro. Carlota vede il suo padrone dormire; disperata di non essere in grado di lasciarlo solo, cerca di svegliarlo abbaiano. Ma vede il suo padrone non reagire; così si addormenta entrando nel sogno di Alejandro, dove affronterà la morte stessa.

Carlota, pet of Alejandro, sees that his master was asleep; shes desperate for not to leave, try to wake shes barking, seeing that his master does not react lie near him falling asleep and entering the dream of Alejandro which will face death itself.

FESTIVALS:

- FAUCINI. 6to Festival de Cortos ENCUESTRO PARA CINÉFAGOS
- Cine Arte en la Frontera (Venezuela)
- Festival Internacional de Cine de Guayaquil (Ecuador)

PREMI PRINCIPALI/

AWARDS:

- Festival REC (Argentina.) - Mejor Cortometraje Latinoamericano

AUTORE:
MAYKY ALVARADO

TITOLO / TITLE:
CARLOTA

PAESE/ COUNTRY:
ECUADOR

REGIA/ DIRECTION:
MAYKY ALVARADO

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
MAYKY ALVARADO

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
NARAYANI TUTASI

MUSICHE/MUSIC:
ROBERTO VARGAS

JOSÉ MÁRQUEZ

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
PRISCILA MORALES

LIZBETH MORALES

CAST:

-

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:
HD

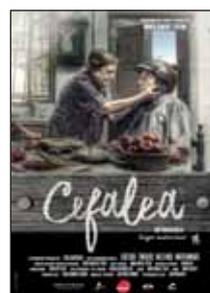
DURATA / TIME:
00:09:00

LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

CEFALEA



SINOSI/ SYNOPSIS:

Due nonni che lottano per la loro libertà. Un nipote che combatte per il suo amore. E un casco tra di loro.

Two grandparents fighting for their freedom. A grandson fighting for his love. A helmet that gets in between.

AUTORE:
MARÍA SÀNCHEZ TESTÒN

TITOLO / TITLE:
CEFALEA

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN

REGIA/ DIRECTION:
MARÍA SÀNCHEZ TESTÒN

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
MARÍA SÀNCHEZ TESTÒN

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
FERNANDO REY

MUSICHE/MUSIC:
OSCAR LÓPEZ PLAZA

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
ZAGAL AUDIOVISUAL

CAST:

SELICA TORCAL

TXEMA BLASCO

ÁNGEL DE MIGUEL

MAARTEN DANNENBERG

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:
HD

DURATA / TIME:
00:15:40

LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

DE OVERKANT (ACROSS)



AUTORE:
MARNIX RUBEN

TITOLO / TITLE:
DE OVERKANT (ACROSS)
PAESE/ COUNTRY:
BELGIO PAESI BASSI /
BELGIUM NETHERLANDS
REGIA/ DIRECTION:
MARNIX RUBEN
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
MARNIX RUBEN
FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
LIESBET DE LOOF
MUSICHE/MUSIC:
SAURO LOCCHI
LAURENS JOENSEN
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
MARNIX RUBEN
CAST:
NICK GOLTERMAN
YENTLI SCHIEMAN
TIM TAVEIRNE
JONAS VERMEULEN
SANDER VAN DEN BROECK
FREEK DE JONGE
MONIQUE VAN DE VEN
**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2015
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
16MM
DURATA / TIME:
00:22:00
LINGUA/ LANGUAGE:
OLANDESE / DUTCH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

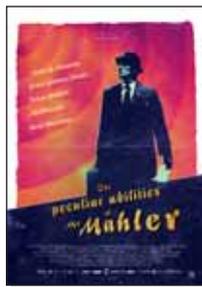
Siamo nel 1964 e il diciannovenne Freek va a Terneuzen ogni settimana per bere con i suoi amici. Ma quando i genitori di Freek vanno in vacanza, decide che è giunto il momento di avventurarsi e andare oltre per il cambiamento assieme ai suoi amici di Terneuzen. Ciò che inizia come una festa innocente diventa presto un significativo punto di svolta nella vita di questo adolescente inesperto.

1964. 19 years old Freek goes to Terneuzen every week to have a few drinks with his friends. But when Freek's parents go on vacation, he decides that it is time for Terneuzen Southerners to venture across the waters to change. hat begins as an innocent party soon escalates into a significant turning point in the life of this inexperienced teen.

FESTIVALS:

- Mecal Barcelona, Spain 2016
- Athens Ohio International Film & Video festival, USA 2016
- Hollyshorts, Hollywood CA USA 2016

DIE BESONDEREN FÄHIGKEITEN DES HERRN MAHLER (THE PECULIAR ABILITIES OF MR MAHLER)



AUTORE:
PAUL PHILIPP

TITOLO / TITLE:
DIE BESONDEREN FÄHIGKEITEN DES HERRN MAHLER
(THE PECULIAR ABILITIES OF MR MAHLER)
PAESE/ COUNTRY:
GERMANIA / GERMANY
REGIA/ DIRECTION:
PAUL PHILIPP
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
BELO SCHWARZ
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
JANN DOEPPERT
MUSICHE/MUSIC:
DANIEL ELIAS BRENNER
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MORTIZ HELMES
CAST:
ANDRÉ HENNICKE
DANTE GUTIERREZ JANSSEN
JASMIN SCHWIERS
MATTHIAS LIER
BERND STEGEMANN
**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2017
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
6K
DURATA / TIME:
00:29:00
LINGUA/ LANGUAGE:
TEDESCO / GERMAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

1987, Germania Est. Si dice che l'investigatore speciale Mahler abbia capacità paranormali. La polizia gli conferisce l'incarico di risolvere il caso di Henry Kiefer, un bambino di 6 anni scomparso da casa da alcune settimane, prima che ciò conduca a tensioni politiche con la Germania Ovest. Egli porterà alla luce qualcosa che renderà questa tragedia non più soltanto familiare, ma anche politica.

East Germany, 1987: The special investigator Mahler is said to have paranormal abilities. The police assigns him to solve the case of the 6-year-old Henry Kiefer, who is missing for weeks now, before this issue leads to political tensions with the West. But then he brings something to light that makes this family tragedy especially political.

ПРОНИКНОВЕНИЕ (IMMERSION)



AUTORE:
**EVGENY SLAVKINSKI,
DMITRY KOTOVEC**

TITOLO / TITLE:
ПРОНИКНОВЕНИЕ
(IMMERSION)
PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA UCRAINA /
RUSSIA UKRAINE
REGIA/ DIRECTION:
EVGENY SLAVKINSKI
DMITRY KOTOVEC
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
EVGENY SLAVKINSKI
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
EVGENY SLAVKINSKI
DMITRY KOTOVEC
MUSICHE/MUSIC:
ANDREY AMOSOV
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
EVGENY SLAVKINSKI
DENIS SIDORA
YURII KARAGODIN
ALEXEY ZYUZIN
STANISLAV KOTLIAR
CAST:
DMITRY SOLOVYOV
OLEG PRIMOHONOV
STANISLAV KOLOKOLNIKOV
**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2017
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:14:00
LINGUA/ LANGUAGE:
UCRAINO / UKRAINIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un giovane attore ispirato da Robert De Niro in "Taxi Driver" ha ottenuto il suo primo ruolo da protagonista; decide di fare alcune ricerche psicologiche e inizia a comportarsi come il personaggio che sta per interpretare, ma ciò lo porta ad un tragico finale.

Inspired by Robert De Niro who specially trained for a role in "Taxi Driver", young actor who just got his first main role, decides to make a psychological research and starts behaving like a hero he is going to play, but it leads to tragic final.

LA DISTANCIA ENTRE LOS MÉDANOS (DISTANCE BETWEEN DUNES)



AUTORE:
**CAROLINA LARA GRIMBERG,
CARLA FRANCOLINO**

TITOLO / TITLE:
LA DISTANCIA ENTRE
LOS MÉDANOS
(DISTANCE BETWEEN
DUNES)
PAESE/ COUNTRY:
ARGENTINA
REGIA/ DIRECTION:
CAROLINA LARA GRIMBERG
CARLA FRANCOLINO
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
CAROLINA LARA GRIMBERG
CARLA FRANCOLINO
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
GALA NEGRELLO
MUSICHE/MUSIC:
ALBERTO LUCAS
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
CARLA FRANCOLINO
FRANCISCA SOMIGLIANA
CAST:
MARIANA ZARNICKI
GABRIEL BOSISO
**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:20:00
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Sofia, tornando in città da una travolgente visita alla sua nonna malata, deve rimanere con Nacho e Sandra in un hotel vicino al mare fino a quando l'incendio viene domato.

On her way back to the city from an overwhelming visit to her sick grandmother, Sofia must stay with Nacho and Sandra at a hotel by the sea until the fire ceases.

FESTIVALS:

- Bendita Tú (2017) Madrid, Spain
- Festival Internacional De Curtas Do Rio De Janeiro (26) Rio de Janeiro, Brazil
- Buenos Aires Festival Internacional De Cine Independiente (18)

LES PIGEONS, ÇA CHIE PARTOUT (PIGEONS SHIT EVERYWHERE)



AUTORE:
FRED DE LOOF

TITOLO / TITLE:
LES PIGEONS, ÇA CHIE PARTOUT
(PIGEONS SHIT EVERYWHERE)
PAESE/ COUNTRY:
BELGIO / BELGIUM
REGIA/ DIRECTION:
FRED DE LOOF
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
FRED DE LOOF
NICOLAS GASPART
ARNAUD CRESPEIGNE
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
OLIVIER BOONJING
MUSICHE/MUSIC:
THE FOUCK BROTHERS DAAN
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
FRED DE LOOF
SHANNON ROWIES
CAST:
FRED DE LOOF
GUY STAUMONT
MAUREEN MERCIERS
RENAUD VANDER ROOST
PASCALE GILLES
MICHEL DUBOIS
**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2015
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
PRORES422
DURATA / TIME:
00:24:00
LINGUA/ LANGUAGE:
FRANCESE / FRENCH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Diego ha tutto per essere felice: fama, donne, mini-bike e microonde. Deve questa felicità al suo grande: il tiro a fucile. In breve, la vita sorride a Diego e Diego sorride alla vita. Ma questo grande campione è anche un ratto. Un ratto trapiantato con le ali di piccione per decollare. Ma una volta in aria, ha sfruttato l'occasione di abbandonare i propri escrementi ovunque vada. Fino a quando non potrà più volare?

Diego has everything to be happy: fame, women, a mini-bike and micro-waves. This happiness, he owes it to his talent, his great talent: the rifle shooting. In short, life smiles at Diego and Diego smiles at life. But this great champion is also a rat. A rat that one have grafted pigeon wings to take off. But once in the air, he took the opportunity to drop its dung wherever he goes. Until he might not be able to fly anymore?

MÆLSTRØM



AUTORE:
CARLOS GÓMEZ-TRIGO

TITOLO / TITLE:
MÆLSTRØM
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
CARLOS GÓMEZ-TRIGO
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
CARLOS GÓMEZ-TRIGO
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
ALEJANDRO RONDA
MUSICHE/MUSIC:
-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Karl gira il cucchiaino dal suo caffè. Ma qualcosa d'altro gira velocemente nella testa di Tony.

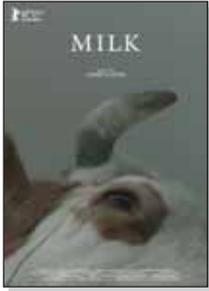
Karl spins the spoon from his coffee. Something spins even faster inside Tony's head.

FESTIVALS:

- Oldenburg International Film Festival (XXIV), Germany 14 set 17
- Fangofest Amposta (VIII), Spain 10 set 17
- Busho Vision-budapest Short Fiction Film Festival (XIII), Hungary 29 ago 17
- Festival Internacional 4 Minutos En Corto (X), Spain 25 ago 17
- Festival Internacional De Cinema De Menorca (II), Spain 21 lug 17
- Mikrofilm Short Festival (VI), Spain 01 lug 17
- Porto7 Festival Internacional De Curtas Metragens Do Porto (X), Portugal 17 giu 17

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
CARLOS GÓMEZ-TRIGO
CAST:
ANTONIO PONCE
CARLOS CAÑAS
**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2017
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
FULL HD
DURATA / TIME:
00:03:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

МОЛОКО (MILK)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una famiglia moderna gestisce una casa perfetta e vive la vita ideale finché un giorno si accorge di una mucca nel mezzo della cucina.

Modern family runs a perfect house and lives ideal life until one day they notice a cow in the middle of their kitchen.

FESTIVALS:

- 67th Berlinale Film Festival, Generation14 plus, Germany, 2017

AUTORE:
DARIA VLASOVA

TITOLO / TITLE:
МОЛОКО (MILK)
PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA
REGIA/ DIRECTION:
DARIA VLASOVA
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
DARIA VLASOVA
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
DANIIL FOMICHEV
MUSICHE/MUSIC:
IVAN BUSHUEV
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
YANNA BURYAK
MIMESIS PRODUCTIONS
CAST:
GLEB ORLOV
YAROSLAVA BAZAEVA
MARIA BOLONKINA
VITALY KHODIN
IGOR YASULOVICH
**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2017
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:16:00
LINGUA/ LANGUAGE:
RUSSO / RUSSIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

NUITE ROUGE (RED NIGHT)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un territorio diventa indipendente. Il Presidente di questo nuovo Stato, accompagnato dal suo consulente e con la presenza di un giornalista, sta cercando di scrivere un discorso.

A territory becomes independent. Accompanied by his advisor and the presence of a journalist the President of this new state is trying to write a speech.

AUTORE:
YANN PIERRE

TITOLO / TITLE:
NUITE ROUGE
(RED NIGHT)
PAESE/ COUNTRY:
FRANCIA / FRANCE
REGIA/ DIRECTION:
YANN PIERRE
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
YANN PIERRE
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
ALEXANDRA SABATHÉ
MUSICHE/MUSIC:
LÉO VINCENT
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
SÉBASTIEN AUBERT
ADAstra FILMS
CAST:
SOLIVIER MASSART
JEAN LOUIS SBILLE
AURÉLIEN GABRIELLI
**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:18:00
LINGUA/ LANGUAGE:
FRANCESE / FRENCH
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
INGLESE / ENGLISH

OVEJA NEGRA (BLACK SHEEP)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Walter Houston e John Richardson sono due predicatori della Chiesa del Perdono Assoluto. Entrambi entrano nella vita di Clotilde, una signora gentile e speciale

Walter Houston and John Richardson are two preachers of the Church of Absolute Forgiveness. Both enter into the life of Clotilde, a kind and special lady....

FESTIVALS:

- International Online Web Fest 2017
- Festival Internacional de Cine de Málaga 2017
- Festival Iberoamericano de Cortometrajes ABC 2017
- Festival de Cortometrajes de Rodinia 2017
- Pickyourflück Indie Film Festival 2017

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- World Wide Virtual Film Festival 2017 (Los Angeles). Best Web Movie.

AUTORE:
JUANMA LICERAS

TITOLO / TITLE:
OVEJA NEGRA
(BLACK SHEEP)
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
JUANMA LICERAS
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
JUANMA LICERAS
NORBERTO RIZZO
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
ANTONIO BELÓN
MUSICHE/MUSIC:
JESÚS CALDERÓN
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
SPECTADOR
PRODUCCIONES
CAST:
CONCHA GALÁN
JUANMA LARA
CARLOS BAHOS
ANA VILLALÓN
MARÍA VILLALÓN
**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
HD
DURATA / TIME:
00:06:00
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
INGLESE / ENGLISH

SAVE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Alba. Un bebè rompe il silenzio.

Dawn. A baby breaks the silence.

FESTIVALS:

- Tmff - The Monthly Film Festival Glasgow United Kingdom (2016) Glasgow, United Kingdom
- Fant, Festival De Cine Fant (23) Bilbao, Spain 05 mag 17
- La Mida No Importa (5) Barcelona, Spain 25 gen 17
- Rewind Festival De Cortometrajes De Vilanova Del Cam (2ª) Vilanova del Camí, Spain 22 ott 16
- The Black Sea Film Festival (1) Vama Veche, Romania 10 ago 16
- Winchester Short Film Festival
- Shorts In-fest
- Bienal Internacional De Video Y Cine Contempor (2016)
- "audience Awards" Horror Shorts Film Festival (2016)
- Sweet As Film Festival (2016)
- Ichill Manila Film Festival (2016)
- Splattfilmfest - Horror Film Festival (2016)

AUTORE:
IVÁN SÁINZ-PARDO

TITOLO / TITLE:
SAVE
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA GERMANIA /
SPAIN GERMANY
REGIA/ DIRECTION:
IVÁN SÁINZ-PARDO
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
IVÁN SÁINZ-PARDO
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
IVÁN SÁINZ-PARDO
MUSICHE/MUSIC:
PHILIPP FABIAN KÖLMEL
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
IVÁN SÁINZ-PARDO
CAST:
ROLAND VON KUMMANT
JOSEPHINE EHLEERT
**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
FULL HD
DURATA / TIME:
00:03:44
LINGUA/ LANGUAGE:
TEDESCO / GERMAN
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
INGLESE / ENGLISH

STATE OF EMERGENCY MOTHERFUCKER!



SINOSSI/ SYNOPSIS:

La storia di due giovani ragazzi senza pensieri, in cerca di rapporti sessuali occasionali. "State of Emergency Motherfucker" è una commedia surrealistica che rappresenta una società dove la violenza della polizia e l'invasione della privacy sono quotidiane, normali e tediose. Le vittime stesse sono ormai abituate a tutto questo. Ogni giorno è la stessa storia. Samy e Mehdi non se ne curano nemmeno più... né se ne cura lo spettatore. Ma alla fine, Samy troverà da divertirsi la notte di San Valentino?

This is the story of 2 young guys without any trouble who just want to screw without being disturbed. "State of Emergency Motherfucker" is a surrealistic comedy that depicts a society where police violence and invasion of privacy are daily routine, normal, tedious. The victims themselves are used to it. Every day, they get back at it. Samy and Mehdi aren't even paying attention to it anymore... the viewer neither. The real question of the movie is to finally discover if Samy did get some on the night of Valentine's.

AUTORE:
SÉBASTIEN PETRETTI

TITOLO / TITLE:
STATE OF EMERGENCY
MOTHERFUCKER!
PAESE/ COUNTRY:
BELGIO / BELGIUM
REGIA/ DIRECTION:
SÉBASTIEN PETRETTI
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
SÉBASTIEN PETRETTI
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
SÉBASTIEN PETRETTI
MUSICHE/MUSIC:
KILLASOUNDYARD
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
LOVO FILMS
ABYSSAL PROCESS
WFA PICTURES
SQUAREFISH
CAST:
YASSINE FADEL
ILIAS BOUANANE
**ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016
**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
ALEXA 2K
DURATA / TIME:
00:05:34
LINGUA/ LANGUAGE:
FRANCESE / FRENCH
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
INGLESE / ENGLISH

THE FIRST TIME I SAW FRANCIS TAYLOR HE WAS IN SLOW MOTION



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Lei crea timelapse, lui lavora con lo slow motion. È possibile incontrarsi in tempo?

She creates timelapses, he works with slow motion. Is it possible to meet in time?

FESTIVALS:

- Movievalley Bazzacinema (6th) Bologna, Italy 26 mar 17
- Fiaticorti Film Festival (18) Istrana, Italy 06 set 17
- Festival Internacional De Cine De Viña Del Mar (29) Valparaiso, Chile 05 set 17
- Concurso De Cortometrajes Villa De Ayerbe (2017) Ayerbe, Spain 01 ago 17
- Toyama International Film Festival (6) Uozu, Japan 17 giu 17
- Avilés Acción Festival Nacional De Cortometrajes De Avilés (2017) Avilés, Spain 28 mag 17

AUTORE:
SOUSA HAZ

TITOLO / TITLE:
THE FIRST TIME I SAW
FRANCIS TAYLOR HE
WAS IN SLOW MOTION
PAESE/ COUNTRY:
UNGHERIA BRASILE /
HUNGARY BRASIL
REGIA/ DIRECTION:
SOUSA HAZ
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
SOUSA HAZ
BERNARDETT BÁLÁZS
PETER HERR
MANIA KARIMIAN POUR
BJÖRN FREIBERG
**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
SOUSA HAZ
MUSICHE/MUSIC:
ALBERT MÁRKOS
**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
VIKTORIA VACI
CONFRARIA DO VENTO
CAST:
MANIA KARIMIAN POUR
BJÖRN FREIBERG

ZAHLTAG (PAYDAY)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Per gestire i suoi debiti, il paramedico Mike decide di fornire la sua ambulanza a due banditi "soltanto per un'ora". Ma le cose non vanno come previsto e Mike si ritrova coinvolto in un abile furto ...

In order to manage his debts, paramedic Mike decides to provide his ambulance for "just an hour" to two thugs. But things don't go quite as planned, and Mike is suddenly caught up in a clever robbery...

FESTIVALS:

- 1st JIM THORPE INDEPENDENT FILM FESTIVAL (Official Selection, Jim Thorpe, PA, USA)
- 11th WENDLAND SHORTS (Official Selection, Germany)
- 23rd PALM SPRINGS INTL SHORT-TEST AND FILM MARKET (Film Market, Palm Springs, CA, USA)
- 5th ARIANO INTL FILM FESTIVAL 2017 (Official Selection, Italy)
- 2nd BLACK SEA FILM FESTIVAL (Official Selection, Vama Veche, Romania)

AUTORE:
FELIX KEMPTER

TITOLO / TITLE:
ZAHLTAG (PAYDAY)
PAESE/ COUNTRY:
GERMANIA / GERMANY
REGIA/ DIRECTION:
FELIX KEMPTER
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
FELIX KEMPTER
FOTOGRAFIA/PHOTOGRAPHY:
EUGEN GRITSCHNEDER
MUSICHE/MUSIC:
PHILIP ROEBUCK
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
CHRISTOPH BEHR
ALEXANDER MAYER
ALEXANDER KRÖTSCH
CAST:
EDI JÄGER
PHILIPP ROSENTHAL
KONSTANTIN FROLOV
SAMOUIL STOYANOV
ALEXANDER CZERWINSKI
JOHANNA BAUMANN
CASTRO DOKYI AFFUM
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:19:30
LINGUA/ LANGUAGE:
TEDESCO / GERMAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

50 X RIO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Il docufilm racconta l'avventura di un uomo speciale, Alex Zanardi, e della sua preparazione atletica in vista della partecipazione ai Giochi Paralimpici di Rio de Janeiro. Alex, all'età di 50 anni, è fisicamente alla pari se non migliore di atleti più giovani: come potenza, prestanza, performance, resistenza. Il film cattura immagini straordinarie di allenamenti in solitaria o con la Nazionale Paralimpica, gare e maratone, ma anche momenti di vita quotidiana, e l'importante confronto con le persone fondamentali che lo aiutano a sviluppare tecnicamente l'handbike e a migliorare continuamente le sue performance. Non è una storia sulla ricerca ossessiva della vittoria. Da questo racconto emergono uno spirito indomito, curiosità, passione e grande determinazione, i valori umani e soprattutto amazing footage as training scenes with the Italian Paralympic National Team, personal stuff belonging to Alex daily life, or special moments in which he meets and works with all the key people who helped him to develop technically his handcycle. What really comes out, it's his indomitable spirit in moving forward no matter what, his curiosity, passion approach and great determination which is an inspirational gift for us all observing.

This docufilm tells the adventure of a special guy, Alex Zanardi, and of his training sessions in preparation of the Paralympic Games in Rio de Janeiro. Alex, at the age of 50, physically performs better than athletes who are much younger than him. Along the way, the film captures amazing footage as training scenes with the Italian Paralympic National Team, personal stuff belonging to Alex daily life, or special moments in which he meets and works with all the key people who helped him to develop technically his handcycle. What really comes out, it's his indomitable spirit in moving forward no matter what, his curiosity, passion approach and great determination which is an inspirational gift for us all observing.

AUTORE:
FRANCESCO MANSUTTI

TITOLO / TITLE:
50 X RIO
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
FRANCESCO MANSUTTI
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
GIORGIO TERRUZZI
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
PIERGIORGIO GRANDE
MUSICHE/MUSIC:
MUSICBED
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
FILM ART STUDIO ENERVIT
CAST:
ALEX ZANARDI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:36:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

A JOURNEY IN SEARCH OF ABUL ARABI



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Abul Arabi è una figura mitica rimasta impressa nella cultura egiziana, nota per le conquiste e i suoi superpoteri. Gli abitanti del porto dicono che la città testimonia tale fama di supereroe nazionale paragonabile ai 007 e Superman. Un viaggio alla ricerca di risposte sulla sua esistenza da parte degli abitanti della città portuale.

Abu El Araby , a mythical character engraved in the Egyptian culture known for his glorious achievement and super powers, ports said the city that witnesses the glory of the national super hero who is compared to the likes of 007 and superman, is where our journey begun. We have embarked on this journey in search for answers from locals of the coastal city on his existence.

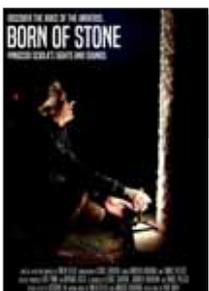
FESTIVALS:

- Minimalen Short Film Festival, Norway, 2017

AUTORE:
AKRAM MAHMOUD EL BEZAWY

TITOLO / TITLE:
A JOURNEY IN SEARCH OF ABUL ARABI
PAESE/ COUNTRY:
EGITTO / EGYPT
REGIA/ DIRECTION:
AKRAM MAHMOUD EL BEZAWY
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
AKRAM MAHMOUD EL BEZAWY
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
AKRAM MAHMOUD EL BEZAWY
-MOHAB ASHRAF
ISMAIL ANZOUR
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
AKRAM MAHMOUD EL BEZAWY
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:12:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ARABO / ARABIC
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

BORN OF STONE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un film documentario sullo scultore sardo Pinuccio Sciola. Completato solo poche settimane prima della sua scomparsa, "Born of Stone" è un'immersione all'interno di attrazioni e suoni di questo grande artista, nella sua convinzione che le pietre non sono solo il materiale che dà forma all'universo, ma che sono vive e plasmabili e rappresentano un modo fondamentale per comunicare con la natura.

Completed just a few weeks before Sciola's recent passing, Born of Stone is an immersion inside the sights and sound of remarkable artists, and inside his belief that stones are not just the material that gives shape to the universe, but that they are alive, plastic, a fundamental way to communicate with nature.

FESTIVALS:

- 24th TAVOLARA FILM FESTIVAL (Special Event, Tavolara, Italy) JULY 12, 2016

AUTORE:
EMILIO BELLU

TITOLO / TITLE:
BORN OF STONE
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA REPUBBLICA Ceca / ITALY CZECH REPUBLIC
REGIA/ DIRECTION:
EMILIO BELLU
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
EMILIO BELLU
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
CÉDRIC LARVOIRE
MUSICHE/MUSIC:
EMILIO BELLU
JINDŘICH KRAVAŘÍK
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
EMILIO BELLU
JINDŘICH KRAVAŘÍK
CÉDRIC LARVOIRE
THOMAS PATLICH
CAST:
PINUCCIO SCIOLA
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
RED DIGITAL 4K
DURATA / TIME:
00:15:40
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

CAMPEONAS INVISIBLES (INVISIBLE CHAMPIONS)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Questo documentario mostra alcune disuguaglianze e ingiustizie nell'ambito sportivo nei confronti delle donne agonistiche, in modo che, anche se ottengono risultati migliori rispetto agli uomini, non godono lo stesso trattamento sociale né tantomeno le attenzioni per il proprio successo sportivo, in particolare dai mass media.

This documentary is showing some of the inequalities and injustice that are given in sports practice against professional sports women so that even though they obtain better results and success than their fellow men, they don't receive the same social treatment nor their sport success, specially from the mass media.

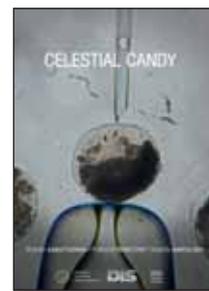
FESTIVALS:

- Ariano International Film Festival (2017) Ariano Irpino, Italy 2017
- Festival De Cine F (II), Colombia 2017

AUTORE:
PAQUI MÉNDEZ

TITOLO / TITLE:
CAMPEONAS INVISIBLES (INVISIBLE CHAMPIONS)
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
PAQUI MÉNDEZ
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
PAQUI MÉNDEZ
ANA VICTORIA PÉREZ
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
PAU VERGA
MUSICHE/MUSIC:
WILL MCCARTHY
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
PAQUI MÉNDEZ
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
FULL HD
DURATA / TIME:
00:16:18
LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

CELESTIAL CANDY



SINOSSI/ SYNOPSIS:

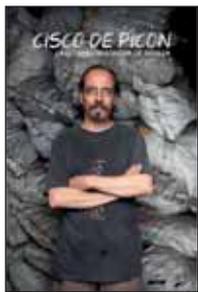
L'uomo cerca di domare la genetica, lucidando e perfezionando quanto più l'animale. Una specie si allontana dalla sua natura. Un'ideale regola la forma: è una caramella celeste.

Man attempting to tame genetics, tune the animal up, perfect the beast. A species losing contact with its nature. An ideal rules the form. It is a celestial candy

AUTORE:
JULIANA FOCHTMAN

TITOLO / TITLE:
CELESTIAL CANDY
PAESE/ COUNTRY:
ARGENTINA
REGIA/ DIRECTION:
JULIANA FOCHTMAN
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
-
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
JOSEFINA GANT
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
NICOLE ERNST
CAST:
-
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
HD
DURATA / TIME:
00:07:00
LINGUA/ LANGUAGE:
-
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

CISCO DE PICÓN, LA ÚLTIMA CARBONERÍA (BRAZIER CHARCOAL)



AUTORE:
PACO ARAGÓN, DAVID CARMONA

TITOLO / TITLE:
CISCO DE PICÓN,
LA ÚLTIMA CARBONERÍA
(BRAZIER CHARCOAL)

PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN

REGIA/ DIRECTION:
PACO ARAGÓN

DAVID CARMONA
SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
PACO ARAGÓN

DAVID CARMONA

FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:

DAVID CARMONA

EMANUELE CHIANELLA

DAVID AVILÉS

MUSICHE/MUSIC:

PABLO NOVOA

PRODUZIONE/ PRODUCTION:

ITINERA PRODUCCIONES

CAST:

-

ANNO DI PRODUZIONE/ PRO-

DUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

FULL HD

DURATA / TIME:

00:16:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SPAGNOLO / SPANISH

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Luis gestisce la carboneria Parras, l'ultima di Siviglia che spedisce legna da ardere e carbonella tra gli altri attrezzi per barbecue. Luis è uno degli ultimi della generazione di carbonai della città. Un giorno riceve la visita del postino...

Luis, runs his old charcoal Parras, the last charcoal of Seville that dispatches firewood and cisco de picón among other implements for barbecues... One of the last of a generation of coalmen of the city. A quiet day receives the postman's visit...

FESTIVALS:

- Nominaciones Premios del cine andaluz Asecan 2017
- Ciniéresis 2017
- Cálculo de cortometrajes Junta Andalucía 2017

DIE KUNST, MEINE FAMILIE UND ICH (ABOUT ART, MY FAMILY AND ME)



AUTORE:
JOHANNES BACHMANN

TITOLO / TITLE:
DIE KUNST, MEINE FAMILIE
UND ICH (ABOUT ART, MY
FAMILY AND ME)

PAESE/ COUNTRY:
SVIZZERA / SWITZERLAND

REGIA/ DIRECTION:
JOHANNES BACHMANN

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
JOHANNES BACHMANN

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
JOHANNES BACHMANN

MUSICHE/MUSIC:
VOLKMAR ANDRAE

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
ZÜRCHER HOCHSCHULE
DER KÜNSTE

CAST:

-

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2015

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

HD

DURATA / TIME:

00:15:09

LINGUA/ LANGUAGE:

TEDESCO / GERMAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

"Ho un fatto un film-saggio e ho provato dare una risposta a queste domande da adulto: cosa significa l'arte per me? Come è connessa alla mia famiglia? E io chi sono? Utilizzando i filmini di famiglia e aggiungendo il mio commento improvvisato, è nato un leggero film-saggio". Queste le parole di Johannes Bachmann a proposito del suo film.

"I've made an essay film! I tried to answer the questions I have as a young adult. What does art mean to me? How is art connected to my family? And who am I in between? Using only home videos from my family, adding my improvised comment to it, a light essayistic film was born." These are Johannes Bachmann's words about his film.

PREMI PRINCIPALI/ AWARDS:

- REC-FILMFESTIVAL BERLIN 2016 (Competition, Berlin, Germany)
- 9th MOSAIC WORLD FILM FESTIVAL (Official Selection, Rockford, Illinois, USA)
- 3rd SANTA CRUZ INT'L FILM FESTIVAL (Official Selection, Santa Cruz, Argentina)

LONDON AFLOAT



AUTORE:
GLORIA AURA BORTOLINI

TITOLO / TITLE:
LONDON AFLOAT

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA REGNO UNITO /

ITALY UNITED KINGDOM

REGIA/ DIRECTION:
GLORIA AURA BORTOLINI

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
GLORIA AURA BORTOLINI

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
GLORIA AURA BORTOLINI

ENRICO MICHIELETTO

ANGELICA RICCARDI

MUSICHE/MUSIC:
ANDY CARUSO

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
GLORIA AURA BORTOLINI

LIONEL DURIX

CAST:

-

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

FULL HD

DURATA / TIME:

00:29:08

LINGUA/ LANGUAGE:

INGLESE / ENGLISH

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Vivere in barca nel cuore di Londra. Un paesaggio al confine tra città e campagna, popolato da persone che vivono fuori dagli schermi convenzionali della società. Sul fiume Tamigi vivono i benestanti. Sul canale di Regent chi non può permettersi un appartamento. Una sola cosa li unisce: l'amore per la natura e per la libertà. Tutto il resto li divide. Vederli ogni giorno nelle loro abitudini, poi conoscerli, infine raccontarli in un documentario che ritrae una Londra insolita ed uno stile di vita sempre più diffuso.

Living on a boat in the heart of London. A landscape where the boundaries between urban and rural are blurred, populated by people who live out of conventional society. Rich people live on the river Thames, while on the Regent's canal you find those who can't afford a flat. Only one thing unites them: the love for nature and freedom. Everything else divides them. Observing them everyday in their habits, getting to know them, and finally describing them with a documentary that is the portrait of an unusual London and of an increasingly popular lifestyle.

MER ROUGE (RED SEA)



AUTORE:
ALBERTO GATTO

TITOLO / TITLE:
MER ROUGE
(RED SEA)

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:
ALBERTO GATTO

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
ALBERTO GATTO

NICK MANCUSO

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
FRANK ARMOCIDA

MUSICHE/MUSIC:
MARVANZA

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
BIRD PRODUCTION

CAST:

NICK MANCUSO

SHERIF AMADOU

ANNO DI

PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:13:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

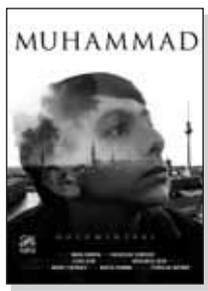
Sherif, è un giovane senegalese che nel 2011 si trovava in Libia per lavoro. Da lì è dovuto scappare. Di fretta! Senza scelta. I bombardamenti francesi ed americani producevano morte e distruzione e l'unico modo per sfuggire alla guerra era il mare.

In Libya 2011, French and American bombs dropped. The only way for Sherif to escape war was by sea.

FESTIVALS:

- Vittoria Peace Film Fest (4) , 15 dic 16
- Wag Film Festival (4) , - 11 dic 16
- Samosa Festival, Nairobi, Kenya (7°) , Kenya 22 lug 16
- Euroasia Short Film Festival (11°) , United States 09 giu 16
- Corto Nanni Film Festival (2) , - 16 ago 16
- Cuneo Film Festival (9°) , Italy 01 ago 70

MUHAMMAD



AUTORE:
MARIA IVANOVA, VIACHESLAV LISNEVSKI

TITOLO / TITLE:
MUHAMMAD

PAESE/ COUNTRY:
RUSSIA LIBANO /

RUSSIA LEBANON

REGIA/ DIRECTION:
MARIA IVANOVA

VIACHESLAV LISNEVSKI

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
MARIA IVANOVA

VIACHESLAV LISNEVSKI

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
MARIA IVANOVA

VIACHESLAV LISNEVSKI

MUSICHE/MUSIC:
NASEER SHAMMA

PRODUZIONE/

PRODUCTION:
MARUSYA

CAST:

-

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2016

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:08:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ARABO / ARABIC

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Muhammad, 14 anni adolescente dalla Siria, vive nel campo profughi di Berlino per due mesi. Ha attraversato il mare e cinque frontiere internazionali per arrivare in città. Ha ottenuto lo status di rifugiato secondo la Convenzione di Dublino e ora ha il diritto di ricongiungersi con la sua famiglia. Aspetta l'arrivo della sua famiglia ora per ora, giorno per giorno, settimana per settimana. Sempre più bambini arrivano in Europa dai luoghi bombardati e nessuno può garantire che rivedranno i loro genitori.

Muhammad, 14 years old teenager from Syria, lives in Berlin refugee camp for 2 months. He crossed the sea and 5 international borders to get there. He gained refugee status according with Dublin Convention, and now he has a right to be reunited with his family. He waits for his family to come hour by hour, day by day, week by week. More and more children come to Europe from bombed places, and no one can guarantee they will ever meet their relatives again.

MWAVITA - BORN AT TIME OF WAR



AUTORE:
MARCO GUALAZZINI

TITOLO / TITLE:
MWAVITA - BORN AT
TIME OF WAR

PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY

REGIA/ DIRECTION:
MARCO GUALAZZINI

SCENEGGIATURA/

SCREENPLAY:
-

FOTOGRAFIA/

PHOTOGRAPHY:
MARCO GUALAZZINI

DANIELE BELLOCCHIO

MUSICHE/MUSIC:
SISTER EDWIGE

NSHOKANO CIZUNGU

MERVEILLE NABINTU

BERNADETTE

PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MARCO GUALAZZINI

DANIELE BELLOCCHIO

LAURA LESEVRE

ROTARY CLUB

ILGIORNALE.IT

GLI OCCHI DELLA GUERRA

ASSOCIAZIONE PER LA PROMOZIONE DEL GIORNALISMO

CAST:

-

ANNO DI PRODUZIONE/

PRODUCTION YEAR:

2017

FORMATO DI RIPRESA/

SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:15:26

LINGUA/ LANGUAGE:

FRANCESE SPAGNOLO

SWAHILI /

FRENCH SPANISH

SWAHILI

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

A metà strada fra il documentario e il reportage, Mwavita è una denuncia della tragedia senza fine che si consuma nella Repubblica Democratica del Congo. Goma, la città principale della provincia del Kivu Nord, è stata tristemente chiamata "la capitale mondiale degli stupro": 15 mila donne violentate ogni anno, una media di 48 all'ora, quasi una al minuto. Attraverso le voci e i volti delle vittime e attraverso le testimonianze di quanti offrono loro assistenza fisica e psicologica, Mwavita vuole riportare in primo piano questa tragedia senza fine.

Goma, the principal city of North Kivu province, has been sadly called the "rape capital of the world": 15 thousand women are raped every year, an average of 48 per hour, almost one every minute. After the Global Summit to End Sexual Violence in Conflict that took place in London in 2014, the world has turned its back on rapes victims in Congo. This short documentary wants to bring this endless tragedy back into the spotlight through the stories of the victims and through the testimony of the people who give medical and psychological support to these women.

NO JUNGLE!



AUTORE:
CARMEN MENÉNDEZ

TITOLO / TITLE:
NO JUNGLE!
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
CARMEN MENÉNDEZ
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
ANDRÉS SOLLA
MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ANDRÉS SOLLA
CAST:

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:17:00

LINGUA/ LANGUAGE:
ARABO / ARABIC
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

FESTIVALS:

- Tracce Cinematografiche Film Fest (6) Nettuno, Italy, 2017
- Migrant Film Festival (1) Bra - POLLENZO, Italy, 2017
- Cine Jardim - Festival De Cinema De Belo Jardim (III) Recife, Brazil 2017

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un gruppo di rifugiati siriani vive nell'unico accampamento di Calais, non lontano da "La Giungla", il più grande insediamento di rifugiati in Europa. Molte ONG hanno denunciato i continui abusi compiuti nella zona e la violazione dei diritti umani.

A group of sirian refugees live in the unique makeshift campment of Calais, not far away from "The Jungle", the biggest settlement in Europe. Many NGOs have denounced the continous Human Rights abuses done in "La Jungla".

POESÍA EN RUINAS (POETRY IN RUINS)



AUTORE:
JOSHUÉ GUERRERO

TITOLO / TITLE:
POESÍA EN RUINAS (POETRY IN RUINS)
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
JOSHUÉ GUERRERO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:
RENÉE HATTAR
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
JOSHUÉ GUERRERO
CAST:

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
FULL HD

DURATA / TIME:
00:06:00

LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

FESTIVALS:

- Feciso- Festival Internacional De Cine Social De Castilla-la Mancha (XIV) Torrijos, Spain 01 ott 17
- Festival De Cortometrajes Cine De La Culata (7), Ecuador 18 ago 17
- Festival Internacional Cine En Las Montañas (III), Colombia 05 giu 17
- Cine Jardim - Festival De Cinema De Belo Jardim (III) Recife, Brazil 22 mag 17

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Sei giordano, arabo o cristiano? Per Renée Hattar è la domanda più difficile. Hattar insegna che la pace tra il mondo occidentale e quello orientale è possibile attraverso il potere terapeutico della musica. E che il sapere ci renderà liberi.

Are you Jordanian, Arab or Christian? This is the hardest question for Renée Hattar. Hattar teaches that peace between Western world and Middle East is possible through the healing power of the music. And the knowledge will set us free.

SABINE'S NURSERY



AUTORE:
MANUEL REES

TITOLO / TITLE:
SABINE'S NURSERY
PAESE/ COUNTRY:
GERMANIA / GERMANY
REGIA/ DIRECTION:
MANUEL REES
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
TIM WESKAMP

MUSICHE/MUSIC:
ANDREAS PFEIFFER
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
KATHRIN RODEMEIER
CAST:

SABINE BUNCAK
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
HD

DURATA / TIME:
00:19:23

LINGUA/ LANGUAGE:
TEDESCO / GERMAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

FESTIVALS:

- 1st BUDDHA INT'L FILM FESTIVAL (Official Selection, Pune, Maharashtra, India)
- 52th WERKSTATT DER JUNGEN FILMSZENE (Official Selection, Wiesbaden, Germany)
- 4th FLIMMERFEST 2017 (Official Selection, Hamburg, Germany)

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Le bambole Reborn (ovvero: "ri-nate") sono bambole realistiche e quasi indistinguibili dai veri neonati. Sabine Bunck continua a mantenere intatta l'infanzia dei suoi figli, nonostante siano cresciuti, creando una realtà illusoria con il suo asilo nido e quattro bambole Reborn.

Reborn Babies are lifelike dolls, that are nearly indistinguishable from real infants. Although Sabine Bunck's sons are almost grown ups, yet she still holds on to their infancy and creates a dream reality with her own nursery and four Reborn Babies.

SIEMPRE FUI ÁLEX (I HAVE BEEN ALWAYS ALEX)



AUTORE:
ROBERTO RUIZ CÉSPEDES, SANCHO ORTIZ DE LEJARAZU

TITOLO / TITLE:
SIEMPRE FUI ÁLEX (I HAVE BEEN ALWAYS ALEX)
PAESE/ COUNTRY:
SPAGNA / SPAIN
REGIA/ DIRECTION:
ROBERTO RUIZ CÉSPEDES
SANCHO ORTIZ DE LEJARAZU
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:

FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
SANCHO ORTIZ DE LEJARAZU

MUSICHE/MUSIC:
PERU GALBETE

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ELEVENTH FLOOR
DANIELA FUNDACIÓN
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:06:19

LINGUA/ LANGUAGE:
SPAGNOLO / SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Alex ha 12 anni e vive in un piccolo quartiere di Madrid. Mentre gioca, balla, sogna e ride con i suoi genitori, gran parte della nostra società non accetta per come lui è.

Alex is 12 years old and lives in a small neighbourhood in Madrid. While he plays, dances, dreams and laughs with his parents, much of our society does not accept him as he is.

SOGNANDO GIANNI MORANDI (DREAMING GIANNI MORANDI)



AUTORE:
ANTONIO SARACINO

TITOLO / TITLE:
SOGNANDO GIANNI MORANDI (DREAMING GIANNI MORANDI)
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ANTONIO SARACINO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ANTONIO SARACINO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
MATTEO CASTALDO
DAVIDE CRUDETTI
LIVIO DAGREZIO
MARCO RAGNO
GABRILO MAGLIERI

MUSICHE/MUSIC:
LUCA GIOVANNARDI
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
ASSOCIAZIONE D'IDEE, FILANDOLARETE, AGENZIA GIORNALISMO E COMUNICAZIONE

CAST:
COSTANZA AMIGONI, ERIKA BERTI, GIOVANNI BRISCHETTA, GIACOMO BUSI, GIOVANNI CERULLO, ERICA DALLA VECCHIA, ROSANNA DE SANCTIS, EUEGENIO DEGLI ESPOSTI, MASSIMO GRIFONI, TOBIA MEGHINI, AMBRA PUCCIANI, ELENA RODA, ANGESE SGARZI, LUCA VIT, GIANNI MORANDI

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:28:17

LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Come raccontare un'importante esperienza di autonomia che vivono alcune persone con sindrome di Down? Come far conoscere quella che è una scommessa importante di crescita personale e sociale? E perché non realizzare un cortometraggio? Ecco, "Sognando Gianni Morandi" nasce da qui, da queste tre domande e dalla storia di Giovanni e dei suoi amici. Dal suo passato e dai suoi progetti futuri. E da quello che per Giovanni è il sogno di una vita: conoscere Gianni Morandi e cantare una canzone con lui. Resterà solo un sogno? Questo lo saprà solo chi vedrà il film, ma non è la cosa più importante.

How to tell an important autonomy experience that some people with Down syndrome are living? How to know what is a major challenge of personal and social development? And why not make a short film? Here, "Dreaming Gianni Morandi" comes from here, from these three questions and from the history of Giovanni and his friends. From his past and his future plans. And the dream that for Giovanni is the dream of a lifetime: to know Gianni Morandi and sing a song with him. Will it remain just a dream? We will know it by seeing the film, but it is not the most important thing.

THE SONS OF MAPES



AUTORE:
AARON JOSÉ

TITOLO / TITLE:
THE SONS OF MAPES
PAESE/ COUNTRY:
USA ARUBA
REGIA/ DIRECTION:
AARON JOSÉ

SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
AARON JOSÉ
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
AARON JOSÉ
JOHN SCHAUB

REBECCA ROOS
LEO AGUIRRE
MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/
PRODUCTION:
AARON JOSÉ
JOHN SCHAUB
REBECCA ROOS
CAST:

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2015

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:14:00

LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE SPAGNOLO / ENGLISH SPANISH
SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

SINOSSI/ SYNOPSIS:

"The Sons of Mapes" racconta l'intima ed emozionante storia della riunione quarantennale di una squadra di tennis universitaria latino americana, dagli anni '60 con il loro allenatore di 86 anni proveniente dal Texas.

"The Sons of Mapes" shares the intimate and uplifting story of the 40-year reunion of an all-Latin American collegiate tennis team from the 1960s with their 86 year-old coach from Texas.

FESTIVALS:

- 7TH China International New Media Short Film Festival, China 2016
- Vaughan Film Festival (3) Vaughan, Canada, 2016
- Overtime Films Festival International De Cine Deportivo (5) Baja California, Mexico 2016
- Rdoc: Festival Internacional De Cine Documental (3) Santo Domingo, Dominican Republic 2016

BREAKERS



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Progetto Ciak Scuola realizzato dall'associazione Santa Marinella Viva Onlus con il Liceo Scientifico e Linguistico G.Galilei di Civitavecchia sede di Santa Marinella. Iniziativa a cura di Sonia Signoracci (Santa Marinella Viva Onlus), Giulio Cesare Pacchiarotti (Cinefantasy), Alessandro Fiorucci e Marco Scutto.

Nel futuro prossimo il mondo sarà diviso in due da un muro di energia di campi magnetici per impedire alla parte "infetta" di contaminare il resto del mondo "civilizzato". Ma "infetta" da cosa, poi? Chi riuscirà a sconfiggere il "potere"?

"Ciak Scuola" (Ciak School) short film project made by cultural association Santa Marinella Viva Onlus and G.Galilei Language High School of Civitavecchia, headquarters of Santa Marinella. Short film project made under guidance of Sonia Signoracci (Santa Marinella Viva Onlus), Giulio Cesare Pacchiarotti (Cinefantasy), Alessandro Fiorucci and Marco Scutto. In the near future the world will be divided into a wall magnetic energy based to prevent the "contamination" on the rest of the "civilized" world. But what about "contamination"? And who can defeat the "power"?

AUTORE:
ALESSIA SORBELLI

TITOLO / TITLE:
BREAKERS
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ALESSIA SORBELLI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ALESSIA SORBELLI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/
PRODUCTION:

CAST:
SARA PREZIOSO
TOMMASO IMPERIO
ZEFFIRO TRIONFO
ALESSIA CAMPO
ANDREA SCORDIA
DENISA NISTOR
GIORGIA COTRONEO

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:15:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

CUT EDGE



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Progetto Ciak Scuola realizzato dall'associazione Santa Marinella Viva Onlus con il Liceo Scientifico e Linguistico G.Galilei di Civitavecchia sede di S.Marinella. Iniziativa a cura di Sonia Signoracci (Santa Marinella Viva Onlus), Giulio Cesare Pacchiarotti (Cinefantasy), Alessandro Fiorucci e Marco Scutto. La vita le pone davanti una sfida che dovrà affrontare dentro e fuori dal ring.

"Ciak Scuola" (Ciak School) short film project made by cultural association Santa Marinella Viva Onlus and G.Galilei Language High School of Civitavecchia, headquarters of Santa Marinella.

Short film project made under guidance of Sonia Signoracci (Santa Marinella Viva Onlus), Giulio Cesare Pacchiarotti (Cinefantasy), Alessandro Fiorucci and Marco Scutto. The life of our protagonist confronts her with a challenge that will face inside and outside of the boxing ring.

AUTORE:
ROMANA DE GIOVANNI,
SARA PRESUTTI

TITOLO / TITLE:
CUT EDGE
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ROMANA DE GIOVANNI
SARA PRESUTTI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ROMANA DE GIOVANNI
SARA PRESUTTI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:

MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/ PRODUCTION:

CAST:
ILENIA D'ASCENZO, ANDREA SCORDIA, GIGI FLORES, ALESSANDRA DE ANTONIS ANTONIO GIACOMINI, MARIO MASSAI, GIANLUCA BRANCO, ELEONORA CECCARELLI, ZEFFIRO TRIONFO, ANGEL MISSEMITTI,

ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

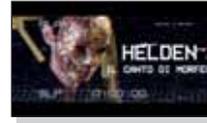
00:05:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

HELDEN - IL CANTO DI MORFEO



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Progetto Ciak Scuola realizzato dall'associazione Santa Marinella Viva Onlus con il Liceo Scientifico e Linguistico G.Galilei di Civitavecchia sede di S.Marinella. Iniziativa a cura di Sonia Signoracci (Santa Marinella Viva Onlus), Giulio Cesare Pacchiarotti (Cinefantasy), Alessandro Fiorucci e Marco Scutto. In un piccolo paesino di nome Santa Marinella, apparentemente tranquillo, sempre più persone entrano misteriosamente in coma durante il sonno notturno.

Sarà una giovane liceale di nome Vania, che in passato ha perso la sua migliore amica proprio a causa di questo presunto morbo, a scoprire la macabra verità che si cela dietro l'apparenza.

"Ciak Scuola" (Ciak School) short film project made by cultural association Santa Marinella Viva Onlus and G.Galilei Language High School of Civitavecchia, headquarters of Santa Marinella. Short film project made under guidance of Sonia Signoracci (Santa Marinella Viva Onlus), Giulio Cesare Pacchiarotti (Cinefantasy), Alessandro Fiorucci and Marco Scutto.

In a small village called Santa Marinella, apparently quiet, there are more and more people in a mysterious coma during the night's sleep.

A young high school girl named Vania, who lost her best friend in the past because of this alleged illness, will find out the macabre truth that lies behind the appearance.

AUTORE:
ZEFFIRO TRIONFO

TITOLO / TITLE:
HELDEN - IL CANTO DI MORFEO
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ZEFFIRO TRIONFO
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
ZEFFIRO TRIONFO
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
ALEX GABRIELE

MUSICHE/MUSIC:

PRODUZIONE/
PRODUCTION:

CAST:
MATTEO SCHIAVO
GIORGIA ANNIBALLI
MICHELE DI FURIA
GINEVRA BASSANELLI

ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:15:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

VOLERSI BENE - ERASMUS 2017



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Cortometraggio realizzato da IIS Calamatta di Civitavecchia per il progetto "L'importanza di volersi bene". Docente responsabile: Carla Melchiorri. Il cortometraggio realizzato dalla classe 5°A Tecnico Nautico vuole evidenziare l'importanza dell'accettazione, della tolleranza e dell'inclusione nella società attuale. Un'esperienza Erasmus può creare contrasti ma anche amicizia e affetto.

Short film produced for "The importance to love yourself" project by the students of IIS Calamatta School - Civitavecchia. Form teacher: Carla Melchiorri.

This short film made by 5°A class Nautical Technical School wants to highlight the importance of acceptance, tolerance and inclusion in nowadays society. An Erasmus experience can create contrasts but also friendship and affection.

AUTORE:
MARCO DE SANTIS

TITOLO / TITLE:
VOLERSI BENE - ERASMUS 2017
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
MARCO DE SANTIS
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
COSIMO TARAS
NANDO SANTANGELO
MICHELA FRIGNANI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
MARCO DE SANTIS
MUSICHE/MUSIC:
MARCO DE SANTIS
PRODUZIONE/
PRODUCTION:

CAST:
GLI STUDENTI DELLA
CLASSE 5°A NAUTICO /
5°A CLASS STUDENTS
ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:02:57

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO/ ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

BRUCIATELI VIVI



SINOSSI/ SYNOPSIS:

È la storia di un ragazzo difficile che un giorno brucia tutti i suoi libri che lo hanno formato e chiede agli amici di essere portato da un eremita a cui racconta la sua storia. Dopo l'eremita ne pubblicherà un libro.

A story of a boy which burn everyday his books and ask his friends to be brought at hermit, telling his story. Then the hermit will publish a book about it.

AUTORE:
LUCA GUERINI

TITOLO / TITLE:
BRUCIATELI VIVI
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
LUCA GUERINI
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
LUCA GUERINI
FABIO MERCANTI
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
NICOLA PASCUCCI
ALEX CAVUOTO
MUSICHE/MUSIC:
GIACOMO BERTOZZINI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
SKENEXODIA VIDEO MAKING

CAST:
ALESSANDRO SARDELLI
PIETRO FORNACIARI
CINZIA DAMASSA
ALBERTO PAGNOTTA
CECILIA FINETTI
FRANCESCO MEI
ANTONIO TRICAMO
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2017

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:12:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

INGLESE / ENGLISH

IL MERCANTE (THE MERCHANT)



SINOSSI/ SYNOPSIS:

Nel diciottesimo secolo della Roma papalina, una giovane donna decide di vivere come uomo e "come uomo" raggiunge il potere, il prestigio e la fiducia del mondo della Borghesia, come mercante di cavalli personale del Papa "Re".

In eighteen century Rome papaline, a young woman decides to live as a man, and "as a man" reaches power, prestige and the confidence of the middle class world as the Merchant of horses for the Pope "King".

AUTORE:
MARINA POLLA
DE LUCA

TITOLO / TITLE:
IL MERCANTE (THE MERCHANT)
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
MARINA POLLA DE LUCA
SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:
MARINA POLLA DE LUCA
FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:
FRANCESCO CICCONE
MUSICHE/MUSIC:
GIACOMO DEL COLLE
LAURI VOLPI
PRODUZIONE/
PRODUCTION:
LAURA MONACO R.E.G.I.S. -
PROGETTO EXAEQUO

CAST:
LAURA MONACO
STEFANO SCARAMUZZINO
MARTINA POLLA AVOGADRI
ERICA ZAMBELLI, ROBERTA RIGANO, SEBINA MONTAGNO, ADRIANO DEMICHELI
GLORIA CAROVANA
RODOLFO MARIA ZIPPARI
LEONARDO POLLA DE LUCA
ANNO DI PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:
2016

FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:

DIGITAL

DURATA / TIME:

00:15:00

LINGUA/ LANGUAGE:

ITALIANO / ITALIAN

SOTTOTITOLI/

SUBTITLES:

NJË HISTORI E VËRTETË (A TRUE STORY)



SINOSI/ SYNOPSIS:

Albania 1956. Questa è la storia di un crimine mai commesso durante la dittatura albanese. Gli orrori di una famiglia, come simbolo della storia di un intero popolo sotto un Regime dove l'impossibile diventa probabile, e il delirio collettivo diventa un normale modo di vivere.

Albania 1956. This is the story of an ever committed crime during the Albanian dictatorship. The horrors of a family, as a symbol of the story of an entire people under a regime where the impossible becomes probable, and the collective delirium becomes normal way of living.

AUTORE:
VIRON ROBOCI

TITOLO / TITLE:
NJË HISTORI E VËRTETË
(A TRUE STORY)
PAESE/ COUNTRY:
ALBANIA
REGIA/ DIRECTION:
VIRON ROBOCI
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
VIRON ROBOCI
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
NINO CELESTE
MUSICHE/MUSIC:
MARDI LLESHI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
VIRON ROBOCI
ERMAL HOXHA
AA FILM COMPANY
CAST:
MARIQLEN FASLLI
ALEX PRODANI
ORIANA CAMA
PAMELA REXHEPI
ERGY S BAMCI
MEHDI MALKA
EMILJANO BUFAZI
KETJONA PECNIKAJ
HYSEN MEHMETI
KLEJDI METAJ
MATEO DERVISHAJ
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
RED
DURATA / TIME:
00:19:52
LINGUA/ LANGUAGE:
ALBANESE / ALBANIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

NOBILI BUGIE (NOBLE LIES)



SINOSI/ SYNOPSIS:

1944. Italia. Una famiglia di nobili decaduti, affronta il problema della guerra e della crisi nel solo modo che loro conoscono: fregandosene. Il Duca e la Duchessa, vivono nella tenuta di famiglia, con una bizzarra servitù e il figlio, un immaturo cinquantenne. La soluzione a tutti i problemi si presenta; quando una famiglia di ebrei arriva da Duchi per chiedere rifugio. Sono disposti a pagare con un lingotto d'oro ogni mese di permanenza fino alla fine della guerra. Il tempo passa, i lingotti aumentano e proprio nel momento in cui la nobile famiglia intravede una nobile uscita nobilitare grazie all'oro, la guerra finisce. Terrorizzati dalla possibilità di perdere l'unica fonte di guadagno, con l'aiuto del figlio e dei collaboratori domestici, organizzano una serie di escamotage per fingere che il conflitto non sia ancora finito.

1944. Italy. On the Bolognese hills, a family of decayed aristocrats survives its own economic decline in the only place that they have left: the estate of Villa La Quiete. They face the war and the crisis in the only way passed down by their families: by simply not caring. The solution to all their troubles turns up at the villa when a Jewish family asks the dukes for shelter. They are disposed to pay one gold bar for each month of their permanence and they promise to relocate somewhere else right after the end of the war. Time passes, gold bars pile up and right in the moment the noble family glimpses an aristocratic renaissance, the war ends. Terrified by the possibility of losing their only source of income, with the help of the son and the domestic staff, they organize a series of rocambolesque gimmicks, pantomimes and subterfuges faking that the conflict has not ended yet.

AUTORE:
ANTONIO PISU

TITOLO / TITLE:
NOBILI BUGIE
(NOBLE LIES)
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
ANTONIO PISU
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
ANTONIO PISU
FEDERICO TOLARDO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
DARIO GERMANI
MUSICHE/MUSIC:
FIO ZANOTTI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
PAOLO ROSSI
GENOMA FILMS
CAST:
CLAUDIA CARDINALE
RAFFAELE PISU
GIANCARLO GIANNINI
IVANO MARESCOTTI
FEDERICO TOLARDO
NINI SALERNO
GIANNI MORANDI
PAOLO ROSSI
TIZIANA FOSSI
SILVIA TRAVERSI
GAIA BOTTAZZI
ROBERTA CAPUA STEFANO BALDINI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2017
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
CINEMASCOPE
DURATA / TIME:
01:40:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

PAOLO VILLAGGIO - SOTTO LA MASCHERA...



SINOSI/ SYNOPSIS:

Paolo Villaggio è genovese. Nella città della Lanterna è nato nel 1932 e la sua vita era avviata verso una pacifica condizione borghese: un impiego, una famiglia, le piccole soddisfazioni del fine settimana. Ma la routine quotidiana lo soffocava ed ecco che il suo folletto protettore lo fa incontrare con un gruppo di amici che lo avviano sulla strada della definitiva "perdizione".

La vena satirica ed umoristica di Paolo Villaggio ha per primi spettatori proprio quei suoi compagni di avventure notturne: "Fammi questo", "Fammi quest'altro". Erano imitazioni, all'inizio. Ma presto Paolo comincia a costruirsi delle vere e proprie "gag" e i suoi amici si scompigliano dalle risate. Può cominciare anche così - dietro le imperiose spintonate degli amici - una carriera che sarà destinata a creare "maschere": prototipi di umanità che, dietro la risata, rivelino sfaccettature di drammi universali.

Paolo Villaggio is Genoese. He was born in the town of lamp in 1932 and his life started towards a peaceful bourgeois condition: a job, a family and little weekend satisfaction. But the daily routine stifled him and his guardian gnom made him meet with a group of friends who started him on the road to the final "perdition". The satirical and humorous vein of Paolo Villaggio has his friends of night time adventures as first audience: "Do this imitation", "Please, do this other one." Were simply imitations at the beginning, but soon Paolo begins to build his own jokes and his friends they went crazy at the laughter. So, behind his imperious friends, begins a career that will be used to create "masks" of humanity prototypes that, behind the laughter, revealing aspects of universal dramas.

AUTORE:
DONATELLA BAGLIVO

TITOLO / TITLE:
PAOLO VILLAGGIO - SOTTO LA MASCHERA...
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
DONATELLA BAGLIVO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
DONATELLA BAGLIVO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
EDMONDO PISANI
STEFANO BOSCO
ROBERTO ROMEI
PIERGIORGIO ALBERTINI
MUSICHE/MUSIC:
PIETRO GRIGNANI
LUCA SPAGNOLETTI
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
CIAK 2000 SRL
CAST:
PAOLO VILLAGGIO
MILENA VUKOTIC
MARIO MONICELLI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
1997
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
35MM
DURATA / TIME:
01:30:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

PER I NEMICI NORA



SINOSI/ SYNOPSIS:

Nora, nome in codice per i nazisti, una donna tedesca a Roma durante la seconda guerra mondiale, riuscirà a salvare degli ebrei, venduti ai tedeschi dalla spia ebrea Celeste Di Porto.

World War II. Nora, code-named for the Nazis, is a german woman in Rome which will save jewish people sold to the germans by Celeste Di Porto, a jewish spy.

AUTORE:
MARIO SPINOCCHIO

TITOLO / TITLE:
PER I NEMICI NORA
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
MARIO SPINOCCHIO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
MARIO SPINOCCHIO
ANTONELLA PONZIANI
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
BRUNO CASCIO
MUSICHE/MUSIC:
ANTONGIULIO FRULIO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
ANTONELLA PONZIANI
GIUSEPPE MILAZZO ANDREANI
CAST:
ANTONELLA PONZIANI
FRANCESCA RETTONDINI
LIVIA CASCARANO
SALVO SAVERIOD'ANGELO
CINZIA MIRABELLA
ROSARIO PETIX
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:15:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

QARA BA (BLACK RIBBON)



SINOSI/ SYNOPSIS:

Una storia drammatica ambientata a Baku e nei dintorni del distretto di Haciqabul- Qizilburun, nonché sede di campi profughi. Un albero di desideri legato da nastri neri funge da metafora dei tristi eventi che si verificano nella regione del Karabakh. Il film descrive il modo di vivere dei rifugiati.

A dramatic story set in Baku and near the settlement of refugees of Hadzhi-kabul city - in Qizilburun. A tree of wishes, tied up by black tapes which can be seen as a metaphor of the sad events occurring in Karabakh. The movie describes the mode of life of the refugees.

FESTIVALS:

- YARAT Film Club, Azerbaijan
- Kyrgyzstan - Land of Short Films

AUTORE:
AMIL MEMIYEV

TITOLO / TITLE:
QARA BAĞ
(BLACK RIBBON)
PAESE/ COUNTRY:
AZERBAIGIAN / AZERBAIJAN
REGIA/ DIRECTION:
AMIL MEMIYEV
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
AMIL MEMIYEV
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
RAUF GURBANALIEV
MUSICHE/MUSIC:
-
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
MUSHFIG HATAMOV
CAST:
ELKHAN ABBASOV
VIDAD ALIYEV
RASIM JAFAROV
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2016
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
DIGITAL
DURATA / TIME:
00:25:00
LINGUA/ LANGUAGE:
AZERO / AZERBAIJAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
INGLESE / ENGLISH

ROBERTO ROSSELLINI LA STORIA DI UN UOMO



SINOSI/ SYNOPSIS:

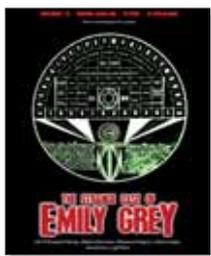
È lo stesso Roberto Rossellini ad aprire la monografia a lui dedicata. Racconta di aver cominciato ad occuparsi di cinema nel 1933. Passando dai documentari alle sceneggiature, ad un certo punto ha sentito il desiderio di "fare un po' di pasticci giocando con la macchina da presa". Si sposa poi con Marcella De Marchis, la quale dichiara che il matrimonio durò poco. Da quell'unione nasce Renzo Rossellini e proprio in quel periodo Roberto Rossellini dimostra al mondo di essere un ottimo regista.

It's Roberto Rossellini himself who preludes this film dedicated to him. He explains how he began to deal to Cinema in 1933, from documentaries to scripts, in a certain extent he felt the will of "making a jam playing with the camera". Later he marries with Marcella De Marchis, who states that the marriage lasted for few years. From this union was born Renzo Rossellini and it is precisely in that period when Roberto Rossellini shows the world that he is a great director.

AUTORE:
DONATELLA BAGLIVO

TITOLO / TITLE:
ROBERTO ROSSELLINI
- LA STORIA DI UN UOMO
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
DONATELLA BAGLIVO
SCENEGGIATURA/ SCREENPLAY:
DONATELLA BAGLIVO
FOTOGRAFIA/ PHOTOGRAPHY:
EDMONDO PISANI
FABRIZIO MANGONI
ROBERTO ROMEI
PIERGIORGIO ALBERTINI
MUSICHE/MUSIC:
PIETRO GRIGNANI
GIUSEPPE GANDOLFO
PRODUZIONE/ PRODUCTION:
CIAK 2000 SRL
CAST:
ADRIANO APRÀ
ETTORE BERNABEI
GIUSEPPE CINO
MARCELLA DE MARCHIS
CARLO LIZZANI
TULLIO KEZICH
ALESSANDRO ROSSELLINI
RENZO ROSSELLINI
ISABELLA ROSSELLINI
ANNO DI PRODUZIONE/ PRODUCTION YEAR:
2001
FORMATO DI RIPRESA/ SHOOTING FORMAT:
35MM
DURATA / TIME:
01:40:00
LINGUA/ LANGUAGE:
ITALIANO / ITALIAN
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:
-

THE STRANGE CASE OF EMILY GREY



AUTORE:
LUIGI PARISI

TITOLO / TITLE:
THE STRANGE CASE
OF EMILY GREY
PAESE/ COUNTRY:
ITALIA / ITALY
REGIA/ DIRECTION:
LUIGI PARISI
**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
LUIGI PARISI

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
LUIGI PARISI

MUSICHE/MUSIC:
AA.VV. / VV. AA.

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
S35MM
BACKLIGHTS FILM

CAST:
FRANCESCA PALMAS
MARTINE BROCHARD
MAX PALAZZINI
VITTORIO APARO

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
1080P

DURATA / TIME:
00:10:00

LINGUA/ LANGUAGE:
INGLESE / ENGLISH
SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Emily Grey è un'importante medium riconosciuta nel mondo dell'occultismo. Una sera, a causa di alcuni incompetenti, una seduta spiritica si scioglie in maniera inconsueta causando l'accesso e il non-rientro di un'entità malefica. Quando Emily rimarrà da sola per andare a dormire, inizieranno una serie di terribili accadimenti fino ad arrivare ad un finale sconvolgente del quale Emily non potrà avere scampo.

Emily Grey is a very important medium estimated in Spiritism. Due to some incompetent people an evening at Emily home, the seance takes a wrong turn arousing the ire of the woman. During the night Emily will notice not alone: an evil entity awaits in the dark, just waiting to reveal itself.

When done, famous medium will not be more of the living.

CHILLI



AUTORE:
MARTINA MIKU OVÁ

TITOLO / TITLE:
CHILLI

PAESE/ COUNTRY:
SLOVACCHIA/
SLOVAKIA

REGIA/ DIRECTION:
MARTINA MIKUŠOVÁ

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
MARTINA MIKUŠOVÁ

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
MARTINA MIKUŠOVÁ

MUSICHE/MUSIC:
SAMUEL HVOZDÍK

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
ERIK PAULINSKÁ

CAST:
(Voices)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:06:00

LINGUA/ LANGUAGE:

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un cortometraggio sull'aggressività, passione e incomprensione all'interno di una relazione. L'animazione e le immagini si ispirano all'arte naïf, al sonno profondo e all'inconscio della mente.

Film about aggression, passion and misunderstanding in a relationship. Animation and visuals are inspired by naive art, deep dreams and the unconscious mind.

CIA O OBCE (FOREIGN BODY)



AUTORE:
MARTA MAGNUSKA

TITOLO / TITLE:
CIAŁO OBCE
(FOREIGN BODY)

PAESE/ COUNTRY:
POLONIA / POLAND

REGIA/ DIRECTION:
MARTA MAGNUSKA

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
MARTA MAGNUSKA

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
MARTA MAGNUSKA

MUSICHE/MUSIC:
PATRYK ZAKROCKI

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
MARCIN MALATYŃSKI

CAST:
(Voices)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:07:00

LINGUA/ LANGUAGE:

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un corpo estraneo vive di vita propria. Non puoi liberartene. È sempre con te e ne hai bisogno. Accarezza quella strana parte di te e non cercare di radere la sua pelliccia lunga. Questa è una storia su un qualcosa di strano in un primo momento, ma che infine risulta essere la cosa più cara per noi. Un cortometraggio sulla trasformazione interiore ed esteriore.

A foreign body lives its own life. You can't get rid of it. It's always with you, you need it. Caress that odd part of yours, don't try to shave its long tousled fur. This is a story about something considered strange at first, but which turns out to be the dearest thing to us. About the transformation of inside and outside.

CIPKA (PUSSY)



AUTORE:
**RENATA
GASIOROWSKA**

TITOLO / TITLE:
CIPKA (PUSSY)

PAESE/ COUNTRY:
POLONIA / POLAND

REGIA/ DIRECTION:
RENATA GASIOROWSKA

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
RENATA GASIOROWSKA

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**

MUSICHE/MUSIC:
VOLODYMYR ANTIOV

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
MARCIN MALATYŃSKI

CAST:
(Voices)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:08:00

LINGUA/ LANGUAGE:

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una giovane ragazza trascorre la sera in casa da sola. Decide di dedicarsi a una sessione di piacere in solitario, ma non tutto procede come previsto.

A young girl spends the evening home alone. She decides to have some sweet solo pleasure session, but not everything goes according to plan.

DAS WILDSCHWEIN (WILD BOAR)



AUTORE:
BELLA SZEDERKÉNYI

TITOLO / TITLE:
DAS WILDSCHWEIN
(WILD BOAR)

PAESE/ COUNTRY:
GERMANIA UNGHERIA
FRANCIA /
GERMANY HUNGARY
FRANCE

REGIA/ DIRECTION:
BELLA SZEDERKÉNYI

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
BELLA SZEDERKÉNYI

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**

MUSICHE/MUSIC:
FABRIZIO TENTONI

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
LISSI MUSHOL

CAST:
CHRISTIAN POPP
THOMAS SCHMITT

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:13:00

LINGUA/ LANGUAGE:

SOTTOTITOLI/ SUBTITLES:

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Un ragazzino orfano, senz'atletismo e animalista scappa dalla città, rifugiandosi nell'oscurità delle foreste. È qui che incontra una creatura, la più forte che abbia mai immaginato.

A homeless orphan, an animalistic little kid, escapes the big city into the darkness of the woods. It is there that the kid meets a creature mightier than ever imagined.

KUT (CORNER)



AUTORE:
LUCIJA MRZLJAK

TITOLO / TITLE:
KUT (CORNER)

PAESE/ COUNTRY:
CROAZIA ESTONIA /
CROATIA ESTONIA

REGIA/ DIRECTION:
LUCIJA MRZLJAK

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
LUCIJA MRZLJAK

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
LUCIJA MRZLJAK

MUSICHE/MUSIC:
HORRET KUUS

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
ESTONIAN ACADEMY
OF ARTS

CAST:
(Voices)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:02:06

LINGUA/ LANGUAGE:

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**

SINOSSI/ SYNOPSIS:

La vita non è facile in un angolo, in cui due bordi si incontrano. Tutto è geometricamente relativo quando la prospettiva e le leggi di gravità iniziano a giocarti dei brutti scherzi.

Life isn't easy in a corner, in the angle where two edges meet. Everything is geometrically relative when perspective and the laws of gravity start playing tricks on you.

SLOVO (FAREWELL)



AUTORE:
LEON VIDMAR

TITOLO / TITLE:
SLOVO (FAREWELL)
PAESE/ COUNTRY:
SLOVENIA

REGIA/ DIRECTION:
LEON VIDMAR

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
JERNEJA KAJA BALOG

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
MILOŠ SRDIČ

MUSICHE/MUSIC:
OMAZ GROM

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
KOLJA SAKSIDA ZVVIKS

CAST:
(Voices)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:05:51

LINGUA/ LANGUAGE:
-

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Lovro, stanco e triste, riempie la vasca da bagno con l'acqua e guarda le goccioline scendere dal rubinetto. Come le goccioline colpiscono la superficie dell'acqua, Lovro ricorda il giorno in cui è andato pescare con il nonno...

Lovro is tired and sad. He fills the bathtub with water, looking at droplets dripping from the tap. As one hits the water surface, Lovro is reminded of the day he first went fishing with his grandpa...

VULKÁNSZIGET (VOLCANO ISLAND)



AUTORE:
ANNA KATALIN LOVRITY

TITOLO / TITLE:
VULKÁNSZIGET
(VOLCANO ISLAND)

PAESE/ COUNTRY:
UNGHERIA / HUNGARY

REGIA/ DIRECTION:
ANNA KATALIN LOVRITY

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
ANNA KATALIN LOVRITY

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
-

MUSICHE/MUSIC:
BALINT SZABO

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
JOSZEF FULOP

CAST:
(Voices)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2017

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:09:00

LINGUA/ LANGUAGE:
-

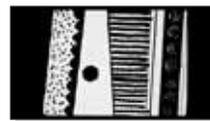
**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Da qualche parte su un'isola oceanica, le forze della natura sono ancora in attività, come nell'era primitiva. Una giovane e ingenua tigre femmina vive in armonia con se stessa e con la natura ma quando viene notata da una vecchia tigre maschio, si spaventa dal suo approccio. La fuga dall'isola è impossibile, ma i sentimenti della tigre femmina sono legati all'isola del vulcano; soltanto con l'aiuto della natura, la tigre può finalmente agire sulle proprie volontà.

Somewhere on an oceanic island the forces of nature are still at work, as in primeval times. A young, naive female tiger lives there in harmony with herself and nature. When her awakening femininity is noticed by an older male tiger, the young tigress is getting increasingly scared by his heated approach. But escape is impossible on this secluded island. The feelings of the young animal are reflected by the volcano island, and with the help of nature, she can finally act on her own will.

ZDARZENIE PLASTYCZNE (INK MEETS BLANK)



AUTORE:
TYMON ALBRZYKOWSKI

TITOLO / TITLE:
ZDARZENIE PLASTYCZNE
(INK MEETS BLANK)

PAESE/ COUNTRY:
POLONIA / POLAND

REGIA/ DIRECTION:
TYMON ALBRZYKOWSKI

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
TYMON ALBRZYKOWSKI

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
-

**MUSICHE/
MUSIC:**
SEBASTIAN LADYZYNSKI

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
PIOTR FURMANKIEWICZ

CAST:
(Voices)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2016

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
35MM

DURATA / TIME:
00:05:00

LINGUA/ LANGUAGE:
-

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Una serie di metamorfosi ritmiche in bianco e nero di forme geometriche astratte, la cui drammaturgia è sviluppata da una forma pura e con una musica evocativa. L'opera è stata realizzata direttamente su pellicola 35mm.

The movie is a black and white, rhythmic metamorphosis of abstract geometric forms. Its dramaturgy is developed from pure form and evocative music. It has been fully implemented cameraless, directly onto 35mm film tape.

IVOT VE VZORCÍCH (LIFE IN PATTERNS)



AUTORE:
VOJTĚCH DOMLÁTIL

TITOLO / TITLE:
ŽIVOT VE VZORCÍCH
(LIFE IN PATTERNS)

PAESE/ COUNTRY:
-

REGIA/ DIRECTION:
VOJTĚCH DOMLÁTIL

**SCENEGGIATURA/
SCREENPLAY:**
VOJTĚCH DOMLÁTIL

**FOTOGRAFIA/
PHOTOGRAPHY:**
VOJTĚCH DOMLÁTIL

MUSICHE/MUSIC:
VOJTĚCH DOMLÁTIL

**PRODUZIONE/
PRODUCTION:**
VOJTĚCH DOMLÁTIL

CAST:
(VOICES)

**ANNO DI
PRODUZIONE/
PRODUCTION YEAR:**
2017

**FORMATO DI RIPRESA/
SHOOTING FORMAT:**
DIGITAL

DURATA / TIME:
00:02:00

LINGUA/ LANGUAGE:
-

**SOTTOTITOLI/
SUBTITLES:**
-

SINOSSI/ SYNOPSIS:

Crescendo da modelli perfetti. Tenerezza, povertà e kitsch. La vita in 12 fotogrammi al secondo.

Growing up from perfect patterns. Tenderness, poverty and kitsch. Life in 12 frames per second.

SI RINGRAZIANO



Michal Podhradský
(VAF Chairman)
Maroš Brojo
(VAF New Talents)
Marta Obršálová
Anna Vášová
Aneta Ozorek
Marcela Vrátilová
Martin Vandas
Györgyi Falvai
Dorota Chmielewska
Katarina Kerekesova
Matija Sturm



esap
escola superior
artística do porto

Manuel Fernando Bruges
(Film Teacher)
Mauricio Maia
Afonso Barros
Pedro Magano Pinto



Katarzyna Matej
Jhon Mortimer
Sonia Ziolkowska
Anna Więcko
Andrzej Wojnach



Prof.ssa Raffaella Borrelli
Prof.ssa Mara Prezioso
IV A Liceo Artistico

enel



Palma's
Accessori Moda



PRODUZIONI
EM
RO
VIDEO

Marc Informatica
vendita - assistenza PC
CIVITAVECCHIA



Gaballo

